480

Argentina Austral

EL EJEMPLAR
$ 40.-

AÑO XXXVI NOVIEMBRE DE 1965 Nº. 409

30.381/28





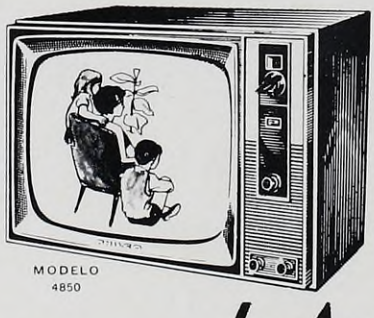
cómo se ve con PHILCO VIVID VISION

Y le diremos por qué!
Un televisor Philco Vivid Vision posee imagen 50% más luminosa, 60% más de contraste entre la luz y las sombras, 76% mayor duración y además la calidad Philco!

Agregue a todo esto otra ventaja sobresaliente del Philco Vivid Vision, su maravillosa armonía de sonidos que le harán "penetrar" en la pantalla.

MODELO 3726



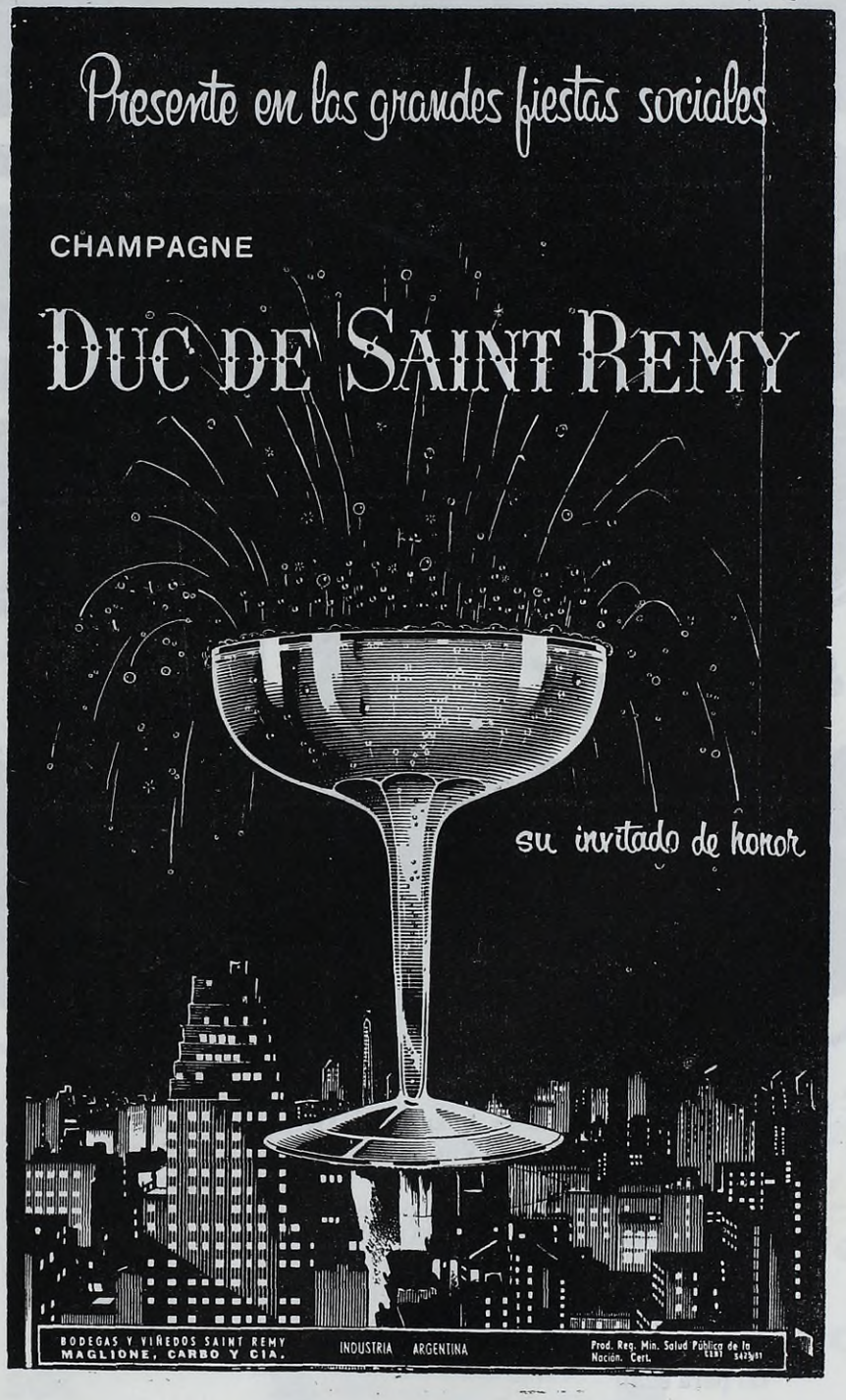


MODELO 4850

Pregúnte en La Anónima las condiciones y características técnicas del Philco Vivid Visión. Adquiéralo ya con máximas facilidades.

PHILCO
LA CALIDAD QUE EL MUNDO VE Y ESCUCHA!

...también en televisión lo mejor está en **La Anónima**



EN TODAS LAS SUCURSALES DE LA
SOCIEDAD ANONIMA
IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

LA FORMULA PERFECTA DEL

COLOR-HOGAR



Cualquier momento es bueno para renovar la fisonomía del hogar, con Látex Vinílico y Semi-Lustre Sintético PAJARITO. Son tan fáciles, tan rápidos de aplicar, que más que una tarea, es un placer pintar con estos dos sobresalientes productos PAJARITO!...

Uno y otro se complementan divinamente: LATEX Vinílico para "vestir" con aterciopelados colores las paredes interiores. Semi-Lustre Sintético, ideal en marcos, molduras, puertas, cocina y baño. En calidad y rendimiento, tal para cual!

Pajarito

TRADICION EN PINTURA

GOODLASS, WALL & CIA. (ARG.) LTDA. S. A. - AV. BELGRANO 1477 - BS. AS.

YUSTE - 20

EN CUALQUIER EPOCA
A CUALQUIER HORA
"SIEMPRE BIEN BEBIDO"



EN INVIERNO



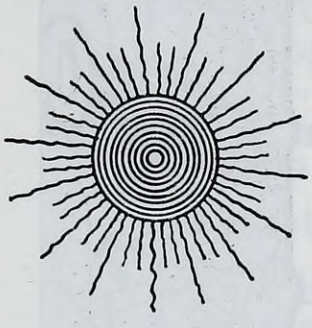
CON LLUVIA



CON GASEOSA



CON COLA



CON SOL



CON FRUTAS



CON LIMON





EN VERANO



ESTE FARDO

Representa su trabajo
en la producción de lanas
Confíelo entonces a...

Berardi & Cia.

CONSIGNATARIOS - MARTILLEROS

CANGALLO 444 - Bs. As.
T. E. 33-3657/34-9611/30-8297

MATADERO DE **LINIERS**
Casilla 2
T. E. 68-5000

BARRACA "LOS MERINOS"
Chacabuco 199
AVELLANEDA
T. E. 22-8059-6822

MERCADO GENERAL DE HACIENDA DE **AVELLANEDA**
T. E. 22-8200 • 8209 y 6930

REPRESENTANTES

GRAL. ROCA

ESQUEL

BARILOCHE
Berardi & Cia.
Buenos Aires

ZAPALA
Julio Martinez

COMODORO RIVADAVIA
Berardi & Cia.
Com. Riva. S.R.L.
9 de Julio 832
Com. Rivadavia

SAN LUIS
Fortuna
F.C.D.F.S.
Guillermo Alonso

CMTE. PIEDRABUENA
Antonio Feu

PUERTO DESEADO
Esteban Martinovic

SAN JULIAN
Paufilo Bravo

GRAL. PICO
Berardi & Cia.
Gral. Pico S.R.L.
Calle 17 Nº 1174

9 DE JULIO
Almando F. Poratti

LAPRIDA
La Rural
de Laprida S.A.

CARLOS CASARES
Cipriano Morán

CAÑADA VERDE
Berardi & Cia.
Cañada Verde

HIPOLITO BOUCHARD
Jorge R. Vidal

LA PAMPA
Quemú - Quemú
Fidel Iglesias

SANTA FE
Estación Carmen
Luis N. Casanova

ENTRE RIOS
Victoria
Alejandro A. Rubio

CORRIENTES
Curuzú Cuatiá
Escritorios Montani

NUESTRA RED DE REPRESENTANTES CUBRE LAS MAS IMPORTANTES ZONAS DEL PAIS

LIBRES DE PARASITOS!





con estos Productos COOPER

COOPER-TRES: Eficaz lombricida mixto, que actúa simultáneamente contra lombrices, tenias y saguaypés.

POLVO y CREMA GAMATOX COOPER, a base de "gammexane", cura la sarna y elimina piojos y garrapatas.

RASQUILLOL COOPER, a base de arsénico, unico parasiticida externo que controla la "rasquilla" o "sarnilla" con un sólo baño.

PRODUCTOS · COOPER

PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER
S. A. Importadora y Comercial
25 de Mayo 489 - (Local de Ventas: Viamonte 529) - Bs. Aires

MAS MOTONIVELADORAS CATERPILLAR* Nº 12 "E" AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD



El 24 de Junio de 1965 fueron entregadas tres Motoniveladoras Caterpillar Nº 12 "E" a las autoridades de la Municipalidad de Morón.

El 95 % de las Motoniveladoras Caterpillar construidas en el curso de 31 años continúan produciendo ganancias.

HAY UNIDADES PARA ENTREGA INMEDIATA

La mejor aliada del Contratista.
Solicite ahora la suya!

Representante y Distribuidora Exclusiva:

argentrac s.a.

Avda. Fondo de la Legua 1232, MARTINEZ (Ptdo. San Isidro)
Tel. 792-4640/0880/1691/6741/6124

Argentrac garantiza cada unidad con Service de Mantenimiento y Repuestos legítimos.

*Caterpillar, Cat y Traxcavator son Marcas Registradas de Caterpillar Tractor Co.

Sucursal Comodoro Rivadavia: Ruta 3 - Barrio Industrial, C. Correo 691, Tel. 2591. • Sucursal Córdoba: Av. de la Reconquista 2075 (Ruta 9), Tel. 88-302 y 88-460. • Sucursal Mendoza: Chacabuco 45, Tel. 16194 y 15818. • Sucursal Salta: 12 de Octubre 793/797, Tel. 4127.

Argentina Austral

AÑO XXXVI NOVIEMBRE DE 1965 Nº 409

Redacción y Administración:
Diagonal Norte 547 - T. E. 33-0503

EN ESTA EDICION

	Pág.
Proyectó el P.E. la ley de ejecución de las obras de Chocón-Cerros Colorados	8
La India María en las Islas Malvinas, por M. Llarás Samitier	13
El inexplorado mundo de la pesca, conferencia del doctor Mototada Hattori, profesor de Ciencias Pesqueras de la Universidad de Tokio	18
Se han dado normas para indemnizaciones a productores agropecuarios por la explotación de combustibles, minerales e hidrocarburos	22
"...Y pasarán 50 esquilas..."	24
Significativos saldos dejó la Exposición anual de Viedma	26
El periodismo y la divulgación de la verdad científica	31
Jura de la bandera en Río Gallegos	32
Una Comisión en la Isla Observatorio, por Sobreperico	34
Una delegación galesa visitó la Patagonia	40
Nosotras, por Marilena	42
Actos conmemorativos del Sesquicentenario de San Juan Bosco	44
Patagonia al Día	45
Grandeza y sugestión de una comarca andina	48
El Día de la Policía en Viedma	52

NUESTRA PORTADA



Mar, ríos y lagos patagónicos son pródigos en pesca, variada y apta para la industrialización. La escena, repetida en los paisajes australes, sintetiza el placer del deporte y la alegría del trabajo productivo.

El Ente Patagónico

El deseo de vigorizarse institucionalmente, dentro del espíritu tradicional del federalismo, al que se quiere dar el más definido alcance práctico, ha llevado a los Gobernadores de la Patagonia a constituir un organismo de planificación y coordinación. La iniciativa surgió en Neuquén y se difundió por todo el Sur rápida y auspiciosamente. Lejos de escucharse voces en disonancia, se han vertido los conceptos más encomiásticos para la idea y la manera de llevarla al terreno de los hechos.

Caracteriza a la entidad formada sobre las bases de que nos hiciéramos eco cuando las reuniones constitutivas de Buenos Aires —en nuestro número de setiembre tenemos reproducidos los documentos fundamentales— el deseo de superar las dificultades siempre existentes para promover y desarrollar las obras que hacen al progreso austral, que está en la voluntad de los Gobernadores llevar a feliz término.

Entre los temas prácticos que fueron incluidos en el Acta de Creación del Ente Patagónico figuran "la reactivación e intensificación de las exploraciones y explotaciones petroleras", el otorgamiento de créditos para el fomento de la hotelería, la promoción de acuerdos entre Yacimientos Petrolíferos Fiscales y Gas del Estado y las provincias petroleras a fin de que entre esas altas partes se subscriban convenios como los proyectados en la Reunión de Provincias Petroleras, declarar la fructicultura de Alto Valle como de interés regional, promover los sectores de siderurgia, energía, comunicaciones y transportes.

Otros asuntos de idéntica importancia fueron mencionados en los discursos pronunciados por los Gobernadores, como los referentes a la educación pública, a la caza y la pesca, a la radicación de población. Precisamente sobre radicación de población argentina se decidió hacer llegar una comunicación al Poder Ejecutivo de la Nación, con ánimo de que se adopten las medidas necesarias "para el arraigo de inmigrantes europeos en la Patagonia".

El Poder Ejecutivo de la Nación prestó su amplio auspicio a la labor de la Conferencia de Gobernadores, haciéndose representar por altos funcionarios durante las deliberaciones; en la última sesión, el Ministro del Interior doctor Juan Palmero concurrió personalmente, pronunciando un discurso en nombre del Gobierno que integra.

El periodismo, tanto el nacional cuanto el provincial, pero primordialmente el patagónico, otorgó la mayor importancia a cuanto se trató en las reuniones, asignándole amplitud en sus informaciones y formulando juicios favorables al tratar sobre las medidas generales y particulares que se tomaron. Todos los medios de difusión realizaron su parte con el objeto de que el país tuviese una visión clara, exacta, de los pensamientos que animan a los Gobernadores y de los propósitos que en común persiguen.

Ha nacido bien el Ente Patagónico, ha encontrado aplausos estimulantes y apoyo sin dudas provechoso. Es de esperar, ahora, que no le falten los demás medios indispensables, amén de los morales, para que sus fines se concreten en beneficio del Sur Argentino. La fuerza de que está políticamente investido y el carácter de las iniciativas tomadas hace creer que habrá una conciliación de factores conducentes al éxito que la Patagonia espera y necesita.

Sabemos que también en el orden privado la idea halló un eco muy interesante, habiéndose conversado en sectores de mucha responsabilidad sobre cuanto conviene hacer en apoyo del Ente Patagónico Estatal. Si hay concierto entre lo estatal y lo privado, no puede dudarse de los resultados, producto de la feliz amalgama del Gobierno y de los gobernados.

Es la primera vez que en el país se llega a una convención de este tipo, entre las provincias de una región, para unificarse como entes autónomos y dinámicos, con un plan concreto, que el tiempo y las experiencias podrán ampliar. Es la primera vez, asimismo, que de distintos sectores de la actividad privada llegan voces acordes para significar su disposición a colaborar. Esto es auspicioso y propende al optimismo.

Quisiéramos que los hechos futuros signifiquen la ratificación, en el terreno de las experimentaciones, del juicio que anticipamos.

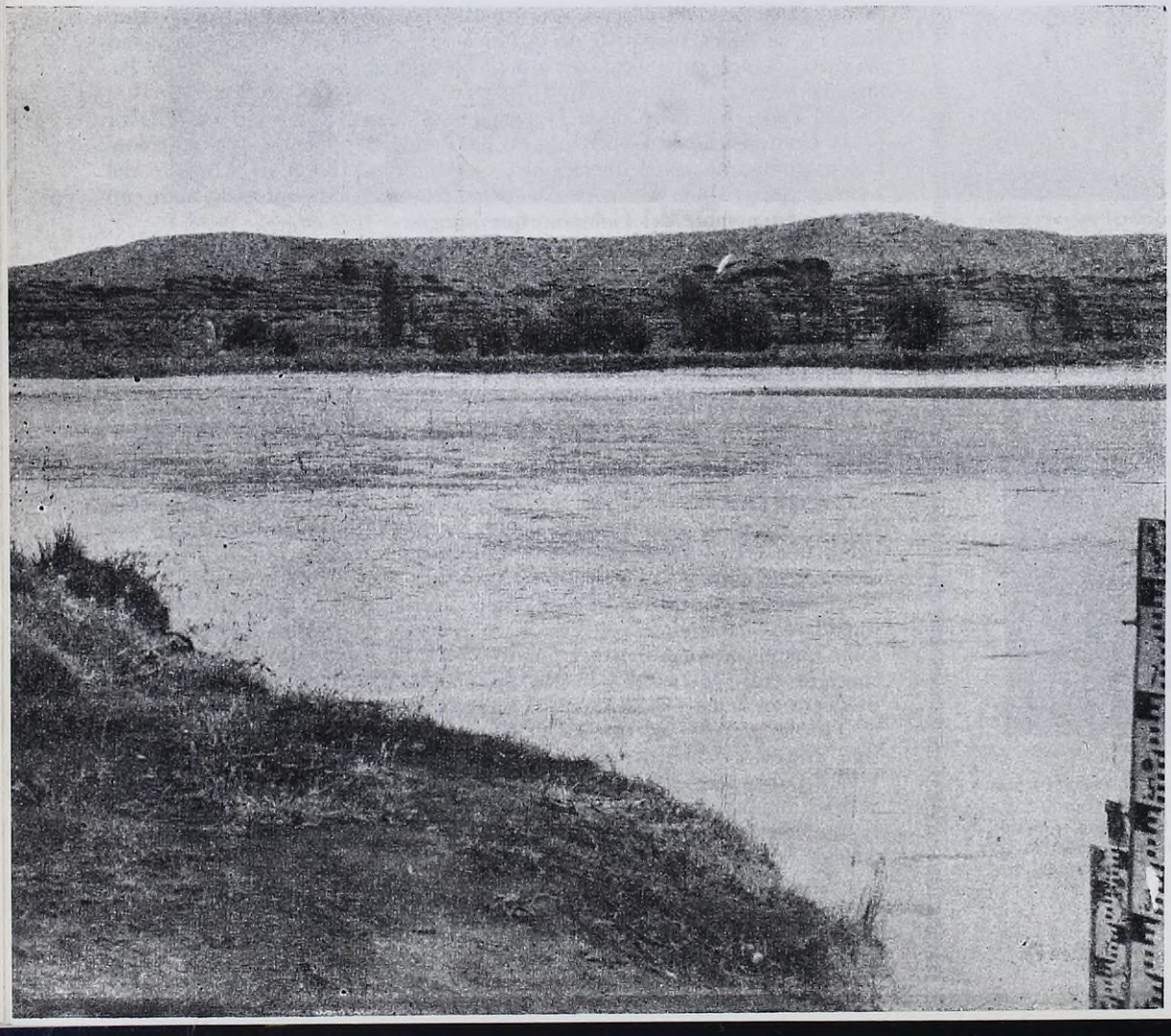
El Chocón - Cerros Colorados

PROYECTÓ EL P. DE EJECUCION DE

EL Poder Ejecutivo de la Nación ha sometido a la consideración del Congreso un proyecto de ley por el cual, tras autorizarse la licitación de las obras que integran el complejo hidráulico y eléctrico "El Chocón Cerros Colorados" establece el régimen de financiación de ese importante plan de realizaciones.

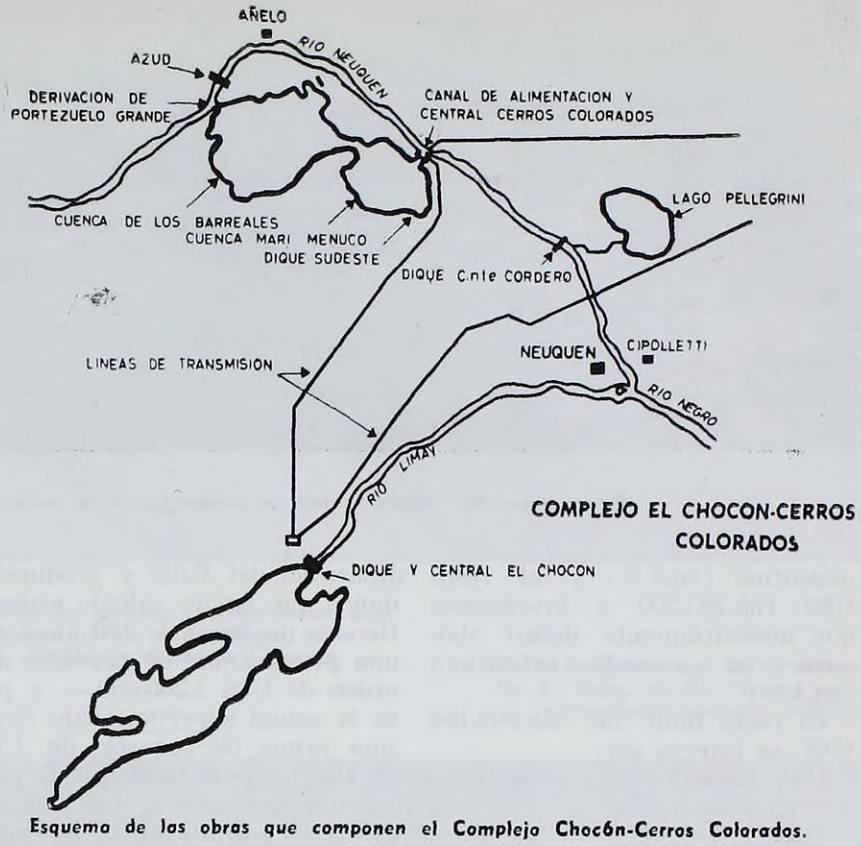
En el Mensaje destaca el Poder Ejecutivo la magnitud de las obras y su trascendencia nacional, señalando que a partir de 1972 será indispensable contar con la energía eléctrica proveniente de las obras proyectadas. Si éstas no se realizaran para entonces, sería preciso recurrir nuevamente a la construcción o ampliación de centrales térmicas.

La energía a generarse mediante el aprovechamiento de los ríos Limay y Neuquén sería de 4.800 millones de kwh al año. Además de esa cuantiosa aportación, resultarán de las obras otros beneficios: posibilidad de regar hasta 650.000 hectáreas, regulación del derrame de los mencionados ríos y, en consecuencia del río Negro, con lo que se evitarán las temidas inundaciones, y luego la navegación de este último curso fluvial.



El río Limay en la Zona del Chocón donde serán levantados el Dique y Central del mismo nombre con una potencia de 900 mil Kw. La Central Cerros Colorados sobre el río Neuquén producirá otros 400 mil Kw.

E. LA LEY LAS OBRAS



Esquema de las obras que componen el Complejo Chocón-Cerros Colorados.

MAGNITUD DE LAS OBRAS

1. — *Sobre el río Limay, en la Bajada de El Chocón Chico*: Una presa de materiales graduados, a 80 kms. de la confluencia del Limay con el Neuquén, que creará un lago de 825 km² a cota máxima —mayor que el Nahuel Huapí— con capacidad de 20.000 Hm³, y longitud máxima de 70 kms.

La presa principal será de 800 m. prolongada en la margen izquierda en alrededor de 1.000 m. Tendrá un altura máxima de 70 m. sobre el nivel del río. Sobre margen derecha, evacuador para 8.000 m³ por segundo.

Una central hidroeléctrica de 6 grupos de 150.000 kw cada uno, al pie de la presa, margen izquierda (potencia total instalada 900.000 kw). Estación transformadora de 132 kv y 500 kv.

2. — *Sobre el Río Neuquén, en Cerros Colorados*: a) *Obras en Portezuelo Grande*: Un azud en el río Neuquén a 120 km. de su confluencia con el Limay, para derivar el agua hacia las Cuencas de los Barreales y Mari Menuco, creando un lago de 43.500 Hm³ de capacidad, 600 km² de superficie y 40 Km. en su largo mayor. Un desvío en Portezuelo Grande para derivar 7.900 m³ por segundo. Los cierres Painemil y Sudeste, que integran las obras del futuro lago.

b) *Obras en Planicie Banderita*: Un canal alimentador de la Central de Planicie Banderita, de 2.500 m., a 24 m. de profundidad y una capacidad de 720 m3/5. Una central hidroeléctrica al pie de la barranca en Planicie Banderita con dos grupos de 150.000 kw cada uno, y prevista la instalación de un tercero de la misma potencia.

SISTEMA DE TRANSMISION

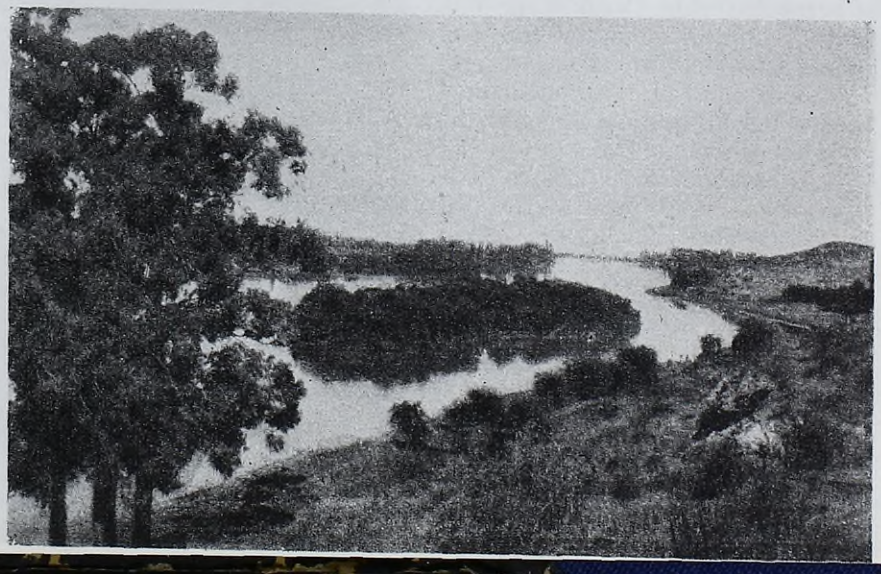
La línea proyectada tendrá una capacidad máxima de 1.200.000 kw a 50 Hz, repartida entre El Chocón y Planicie Banderita con una doble terna a corriente alternada a la tensión nominal de ejercicio de 500 KV, en paralelo con cabeza en el Gran Buenos Aires; longitud 1.100 Km.; interconectadas ambas centrales; dos intermedias en Puelches (Provincia de La Pampa) y Henderson (Provincia de Buenos Aires) y dos de llegada en Riachuelo y Florencio Varela, éstas interconectadas entre sí. A través de la estación Riachuelo se interconectarán el Complejo con la estación transformadora Morón y por intermedio de ésta con todo el sistema eléctrico de interconexión del Litoral. La estación Henderson se interconectará con el sistema eléctrico de la Provincia de Buenos Aires.

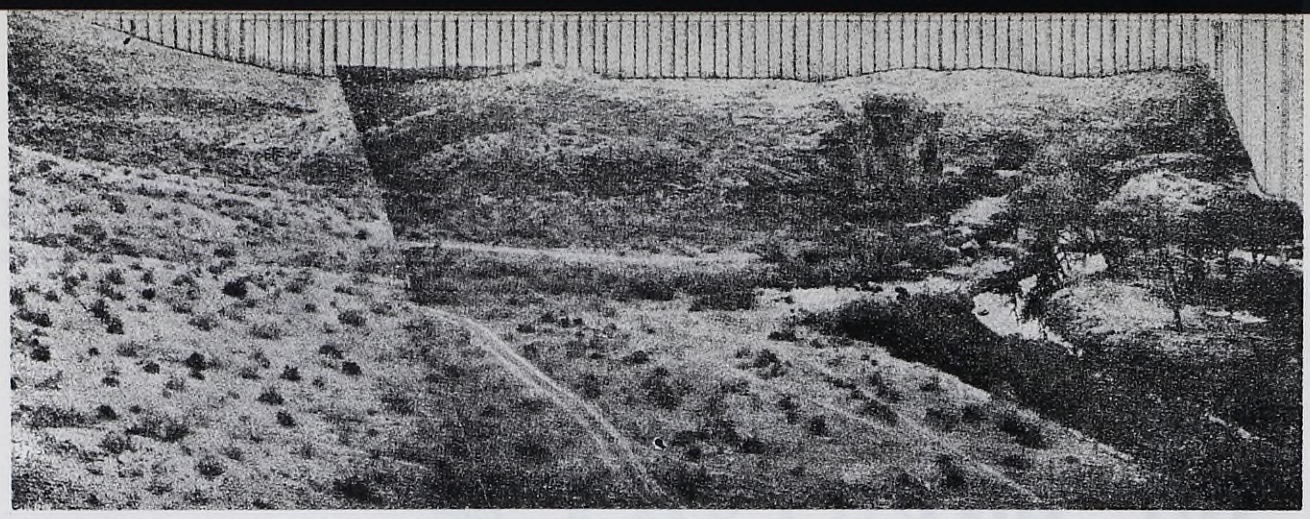
EL COSTO DE LAS OBRAS Y SU PLAZO DE CONSTRUCCION

a) El costo total de las obras, calculado en dólares estadounidenses y a precios del 1º de julio de 1964, incluídas expropiaciones, dirección, inspección e imprevistos, es de U$S 358.969.100; de los cuales el equivalente a U$S 203.175.800 corresponde a inversiones en moneda nacional

»——>

El curso inferior del Río Negro, en las cercanías de Viedma depara bellos paisajes. Los patagónicos reclaman de su potencial la palanca para avanzar.





Futuro dique del "Chocón" visto en perspectiva de la margen izquierda, agua arriba.

argentina (56,6 %) y el resto U$S 155.793.300 a inversiones que necesariamente deben abonarse en moneda extranjera (43,4 %).

El costo total de 358.969.100 U$S, se integra así:

U$S 139.685.400.— a las obras El Chocón;
U$S 27.147.800.— a las obras de Portezuelo Grande;
U$S 54.058.300.— a las obras de Planicie Banderita y Cierres;
U$S 94.394.000.— al Sistema de Transmisión;
U$S 2.000.000.— a Expropiaciones, y
U$S 41.683.600.— a Imprevistos y Dirección e Inspección.

b) La ejecución de las obras desde su iniciación conjunta, se hará en un plazo aproximado de 5 años para la central El Chocón y de 8 años para la Central de Planicie Banderita. El sistema de transmisión entrará en funcionamiento simultáneamente con la Central El Chocón.

BENEFICIOS QUE DARAN LAS OBRAS

a) *En cuanto a la atenuación de las crecidas*: regulación de las crecidas de los ríos Neuquén y Limay. El dique derivador de *Contraalmirante Cordero* se ejecutó simultáneamente con las obras para derivar hacia la Cuenca Vidal —hoy Lago Pellegrini— parte del caudal de crecida del río Neuquén.

Las crecidas invernales por lluvias en las cuencas, y las primaverales originadas por deshielos cordilleranos, han frenado el desarrollo del Valle y producido daños que en un cálculo estimativo en un lapso de 100 años, da una prima anual de pérdidas del orden de U$S 1.200.000.—, y para la actual superficie bajo riego una prima de seguros de U$S 16/Ha. La plus valía que la protección otorgaría a las superficies con posibilidad de ser activadas, alcanzaría a U$S 6 por Ha. y dado que las áreas en esa situación pueden alcanzar 30.000 Ha., la plus valía sería de U$S 18.000.000.—.

b) *En cuanto al regadío*: Las 100.000 Hs. regadas actualmente con aguas del Limay y del Neuquén pueden incrementarse en el futuro según el siguiente ritmo:

en el año 1973 .. 231.000 Hs.
en el año 1983 .. 367.000 Hs.
en el año 2000 .. 650.000 Hs.

Actualmente en el país sólo el 4 % de la superficie bruta cultivada tiene el beneficio del regadío, con incidencia del 15 % del valor total de la producción agropecuario. Estas cifras traducen la importancia de Complejo proyectado.



El Río Limay poco antes de la confluencia con el Neuquén, unión de la que surge el Río Negro. Los tres ríos son la base esencial del Complejo Hidroeléctrico a levantarse.

Para comprender la proyección económica del área cultivable con riego avanzado, es suficiente expresar que la producción obtenible por hectáreas con regadío es término medio 6 a 7 veces superior a la de secano.

c) *En cuanto a la producción de electricidad*: La potencia de las centrales del Complejo alcanza a 1.200.000 KW. Ello permitirá una producción anual en promedio de 4.800 millones de kWh. cuyo 90 % inicialmente será destinado al sistema Gran Buenos Aires - Litoral, y el resto queda en la zona de influencia de las obras.

El consumo de electricidad, que por diversas causas la Argentina no está en condiciones de satisfacer normalmente, originó un volumen creciente de importaciones de combustibles que contribuyó al desequilibrio de la balanza de pagos, siendo necesario un programa de explotación variado y armónico de los recursos energéticos del país, con la participación que en él le cabe a la energía hidroeléctrica.

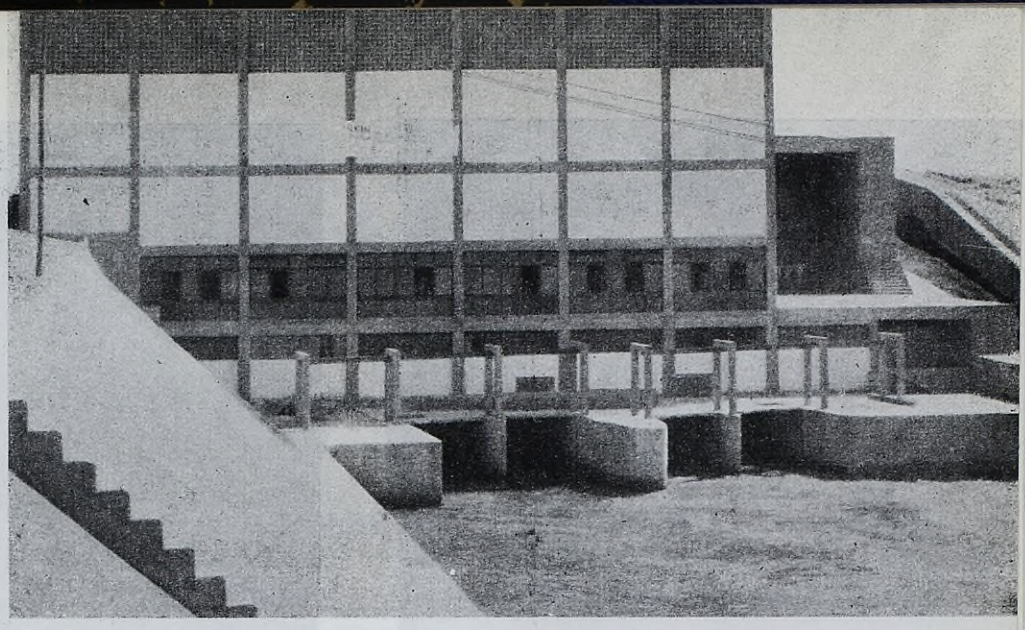
Los consumos de electricidad, preponderante térmica, en la década 1955/1960 presentan un incremento medio anual del 6,25 %; previéndose un incremento en los próximos años del orden del 7 % anual, con mayor incidencia sobre el interior que sobre el área del Gran Buenos Aires.

El proyecto de las obras contiene el plan de trabajos, cuyas etapas responden a una programación racional de utilización de equipos e instalaciones. Paralelamente un plan de inversiones regla la provisión de los recursos necesarios, previéndose los fondos para los pagos en moneda nacional y en moneda extranjera.

Los créditos para financiar servicios y gastos de obra e importar se tramitarán ante las instituciones mundiales de crédito, grupos industriales del exterior y países.

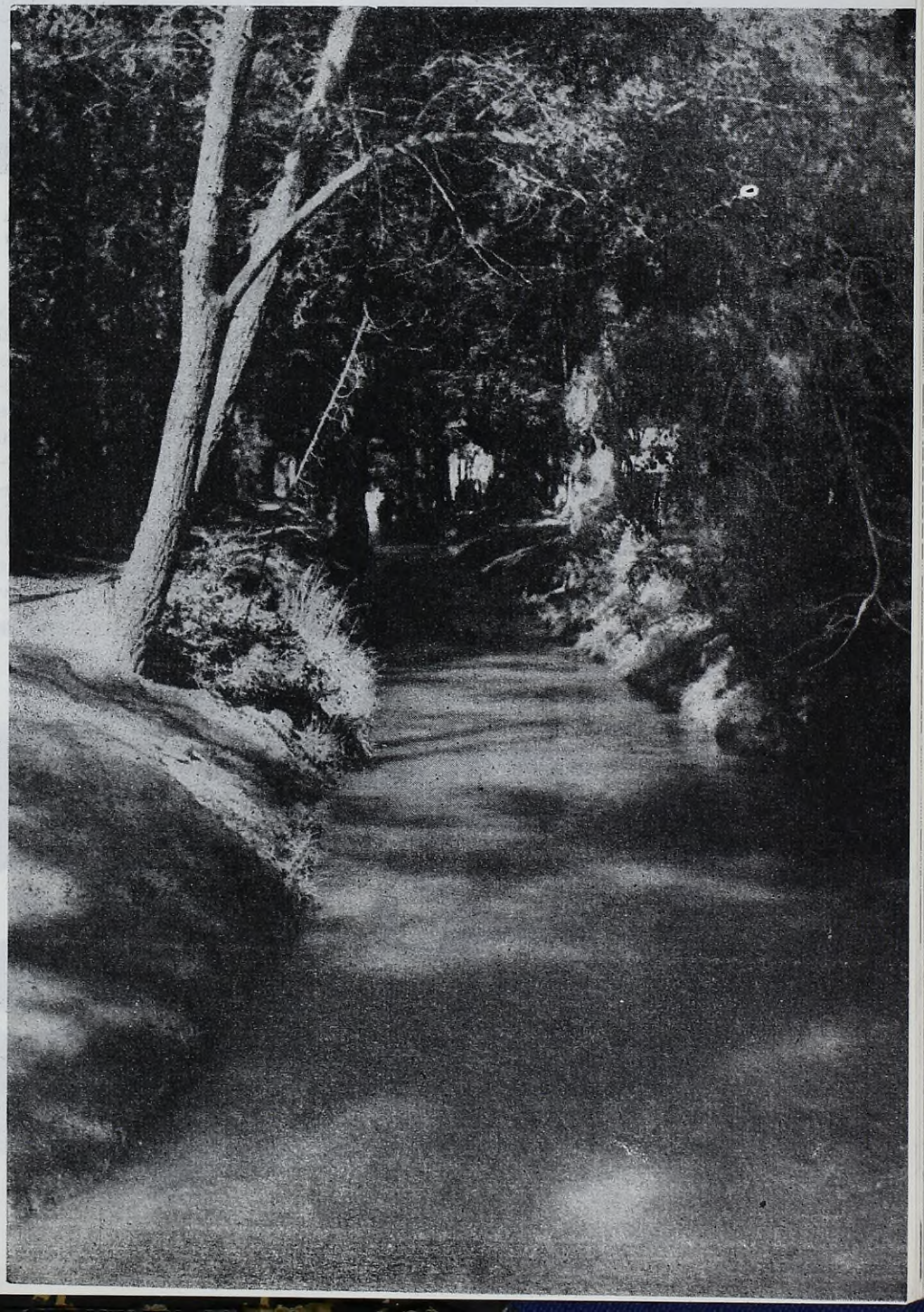
El conjunto de recursos provenientes de fuentes nacionales integrarán el fondo denominado "Complejo Chocón - Cerros Colorados", que administrará Agua y Energía Eléctrica para financiar todas las inversiones en moneda nacional. Los ingresos provendrán en primera prioridad del recargo del 2 % sobre el precio de venta de la electricidad (actual-

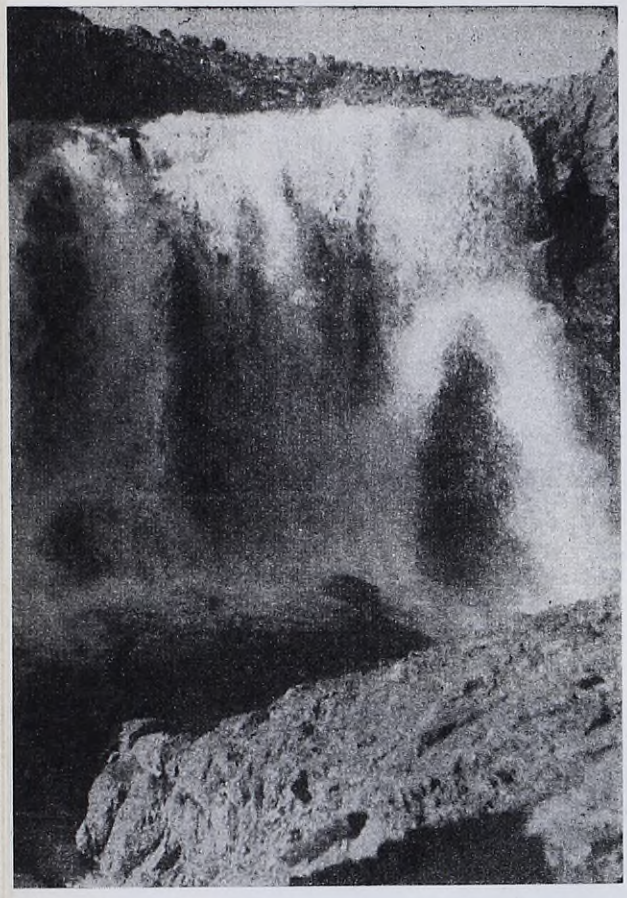
»———>



Una de las centrales que han venido prestando su servicio a Río Negro. Es la hidroeléctrica Guillermo Céspedes.

En la fotografía, uno de los típicos canales de riego, en Río Negro, que vienen cumpliendo relevante función.







También las obras hidroeléctricas tienden a nivelar los contrastes naturales, que la Patagonia muestra claramente. En las fotografías, a la izquierda las nacientes del río Blanco en Neuquén, con aguas rumorosas y turbulentas. A la derecha, vista aérea de tierras sin riego, en Río Negro.

mente m$n. 0,10 por kWh). Asimismo de un gravamen del 3 % del recargo al petróleo crudo que se elabore en el país, el cual alcanzaría actualmente alrededor de m$n. 100 por m³. Ambos gravámenes tendrán vigencia limitada al período de la construcción. Otros recursos provendrán de las asignaciones anuales del Fondo Nacional de la Energía Eléctrica; de los superavits de explotación de servicios a cargo de Agua y Energía Eléctrica; de la emisión de obligaciones; del aporte por las provincias y municipios de la Región del Comahue; de los créditos adicionales de los productores de máquinas y elementos de importación, de los proveedores argentinos, de los prestatarios del régimen bancaria nacional para fabricación de elementos en el país; de los préstamos de instituciones internacionales de crédito y del producido de la venta de inmuebles y constitución de derechos reales sobre bienes de Agua y Energía Eléctrica, todo ello conforme a las previsiones de los artículos 2º, 5º y 12º del proyecto de Ley. Agua y Energía Eléctrica queda autorizada por el Art. 5º del proyecto para emitir Diez Mil Millones de Pesos Moneda Nacional. ◆

AMERICANO
Gancia



LA INDIA MARIA EN LAS ISLAS MALVINAS

por M. LLARÁS SAMITIER

AL promediar el mes de enero del año 1831, y mientras los colonos establecidos en Puerto Luis, convertido en progresista capital de nuestras Islas Malvinas, disfrutaban de un hermoso atardecer, vieron asomar en el horizonte, sobre la entrada de la bahía, el velamen de una goleta.

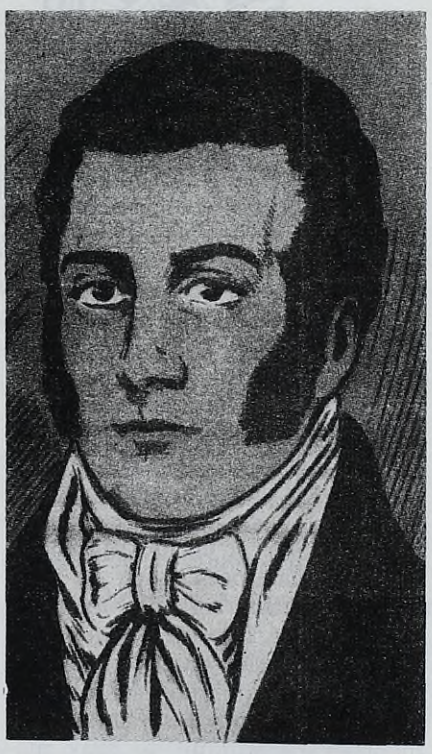
Pronto comprobaron que se trataba del Unicorn, veterano buque lobero ya muy conocido en aquellos lugares, lo mismo que su propietario, el capitán inglés mister Williams Low. Al confirmarse la noticia de que en efecto era dicha nave la que se acercaba al puerto, se produjo un extraordinario revuelo en la colonia, cuya población en aquel entonces compuesta de unas ciento cincuenta personas, apresuradamente se concentró en la playa. Apenas ancló el velero, de inmediato se echó un bote al agua en el que embarcaron cuatro personas.

Se trataba del ya citado capitán Low, de Mateo Brisbane, convertido en socio y asesor técnico del gobernador, y de dos marineros.

La expectativa evidenciada por los colonos estaba plenamente justificada, pues todos sabían que el viaje del Unicorn tenía por único objeto traer de visita a Puerto Luis nada menos que al cacique principal de los indios que habitaban la Patagonia, y que en este caso llegaba especialmente invitado por el propio gobernador. Además ya se había corrido la voz de que aquel cacique era una mujer, la famosa india María, novedad que como es de suponer acicateó aún más la curiosidad de todos los habitantes de la pequeña población insular.

Pero no fue poco su desencanto al enterarse de que tan famosa mujer y su selecta comitiva no se hallaban en condiciones de desembarcar por el momento, pues aún se encontraban bajo los efectos de un persistente mareo.

El buque había zarpado la semana anterior de Bahía Gregorio, fondeadero situado sobre la margen norte en la costa del Estrecho de Magallanes, donde los indios patagones se concentraban periódicamente para comerciar. Poco después de cruzar la boca del estrecho, estalló una formidable borrasca que los castigó implacable hasta que consiguieron refugiarse en un puerto de las costas del archipiélago.



El gobernador Luis Vernet promovió la visita del cacique principal de la Patagonia.

Los aterrados patagones, que jamás habían sufrido las consecuencias de un temporal en alta mar, víctimas del mareo y del penetrante olor a grasa de lobo que saturaba aquel buque, no podían tenerse en pie. Durante casi todo el viaje permanecieron acostados sobre sus quillangos en el piso de la bodega, gritando su arrepentimiento por haber emprendido semejante aventura.

La india María, que con tanta curiosidad se aguardaba en Puerto Luis, también se vio obligada a permanecer recluída en el camarote que el capitán Low había preparado especialmente para ella y su dama de honor, una bonita muchacha indígena.

El temporal fue tan violento y persistente que no solamente aterrorizó a los viajeros, algunos de los cuales jamás habían navegado ni puesto los pies en buque alguno, sino que también desanimó a varios marineros, que demostraron ser tanto o más supersticiosos que los mismos indios. En los momentos más dramáticos llegaron a decir, mientras encomendaban su alma a Dios, que la goleta estaba perdida y perecerían sin remedio por haber embarcado mujeres y salvajes en un buque lobero, quebrantando así las normas y las tradiciones de aquel rudo oficio.

Pero no en vano iban a bordo dos de los más famosos capitanes loberos que pasearon sus legendarias figuras por los turbulentos mares del sur, que ya habían capeado con éxito tempestades similares. Cuando la situación se tornó extremadamente seria, todos fueron enviados abajo; en cubierta quedaron únicamente el capitán Low, que se hizo cargo del timón, y Mateo Brisbane, que lo secundaba eficazmente, dada la experiencia que tenía en tales menesteres. Finalmente consiguieron salvar la goleta enfilando hacia el primer puerto que se les presentó a la vista. Ambos eran ya veteranos de varios naufragios y vencedores de muchas tem-

»——>

pestades, de modo que aquella borrasca no los inquietó más ni menos que las que ya habían dominado. Cuando lograron anclar la goleta, descensaron tranquilamente y repusieron energías a la espera de que los enfurecidos elementos se aquietaran.

Así fue como aprovecharon un hermoso día de verano para hacer su entrada triunfal en Puerto Luis, luego de soportar una semana de persistente mal tiempo. Pero aun después de amainar el temporal, los indios continuaban mareados y no quedó más alternativa que postergar el desembarco para la mañana siguiente.

Acompañaban a la india María, además de uno de sus hijos y de su dama de honor, el brujo, como personaje principal y de gran influencia; un chileno desertor llamado San León, que pretendía oficiarlas de intérprete, pero que según se comprobó poco o nada sabía del idioma tehuelche, y seis capitanejos (1).

LA DESPEDIDA

Antes de embarcar, María reunió a su tribu y en chocante ceremonia delegó el mando en su esposo Manuel, gigantesco individuo de carácter tan simple como bonachón, pero que según los cronistas compartía con su mujer el manejo de la tribu.

Para investirlo de autoridad mientras durara su ausencia, improvisó frente a su toldo una tribuna con un par de monturas, y desde allí arengó a los presentes, explicando con destemplados gritos los motivos de su viaje en compañía de aquellos dos capitanes amigos. Luego colocó un gorro de piel color gris en la cabeza de su consorte y le dio algunos golpecitos en el pecho, mientras en presencia de toda la concurrencia le hablaba al oído en voz baja.

En la misma forma se despidió de todos los demás indios más o menos importantes que formaban aquel abigarrado conjunto, aun cuando no faltaron las escenas "desgarradoras", pues las mujeres de algunos integrantes de la comitiva lloraban y gemían como si se tratara de despedir a un difunto.

Mientras el capitán Low y su gente aprestaban los botes, Mateo Brisbane en su condición de enviado especial acompañaba a María en sus saludos de despedida por los toldos del villorio, y a su vez explicaba a los indios amigos los beneficios que reportaría para todos la entrevista proyectada con el gobernador del archipiélago (2).

A quien más trabajo costó convencer fue al brujo, pues éste siempre era consultado por María, y en su condición de consejero llegó a discutir muy acaloradamente con ella las calamidades que a su juicio desencadenaría la fundación de un establecimiento en Bahía Gregorio —Arrok Aike—, similar al que visitaban periódicamente en las lejanas orillas del río Negro. El anciano áugur, sostenía que de inmediato y en gran cantidad aparecerían los odiados fueguinos y los canoeros occidentales, lo cual significaría transladar hacia aquel lugar, y en forma permanente, la discordia, los robos y las hostilidades.



La palabra persuasiva de Brisbane, reforzada con no pocas promesas, logró finalmente que este enigmático, desconfiado e influyente personaje tehuelche, aceptara la invitación de Vernet, y se incorporara aunque de muy mala gana al grupo de viajeros.

Finalmente y seguidos por una nutrida comitiva de jinetes, mujeres y chicos, que gritaban, cantaban y lloraban, el grupo se dirigió a la playa y embarcó rápidamente a instancias de mister Low, que quería aprovechar la marea favorable.

LA RECEPCION

El desembarco en Puerto Luis, resultó, como estaba previsto, un pintoresco y desusado acontecimiento, pues se suspendieron todas las actividades tal como si se tratara de un día feriado. Al promediar la mañana, los visitantes ya casi repuestos de los efectos del mareo que los tenía postrados, se alinearon en cubierta y así la fresca brisa terminó por despejarlos completamente. Pasaron a los botes y pronto bogaron hacia la costa donde los aguardaba en pleno la población de Puerto Luis con su gobernador al frente.

Los visitantes, incluso María, ofrecían un aspecto sumamente salvaje, pues se cubrían únicamente con sus amplios quillangos, aun cuando habían arreglado a su manera los desgreñados cabellos ciñéndolos con vinchas de colores. Desembarcaron completamente descalzos, excepto el chileno San León, quien si bien usaba quillango, lucía un par de botas nuevas, obsequiadas por el capitán Low. María y la muchacha que la acompañaba habían arreglado escrupulosamente sus trenzas; lucían vinchas rojas y abrochaban sus capas sobre el pecho con relucientes prendedores que tenían estampada la imagen de la divina madre.

Ceremoniosamente la india, que en su condición de jefe fue la primera en saltar a tierra, cambió saludos con Vernet, a quien ya conocía de años atrás, estrechándole afectuosamente la mano (3). Luego fue presentada a toda la familia del gobernador y a las demás autoridades de la isla, lo mismo que sus acompañantes.

En la casa principal se había reservado una habitación para ella y la muchacha, en tanto los demás indígenas, se dirigieron a la amplia casa de los peones acompañados por Brisbane y el capataz.

A mediodía todos fueron obsequiados con un suculento asado de vaca, durante el cual se repartieron algunos jarros de buen vino y unas copas de aguardiente cautelosamente administradas por Mateo Brisbane, que ya por aquel entonces tenía gran experiencia sobre sus gustos y la mejor manera de agasajar a esos desconfiados y rudos visitantes, ganándose a la vez su confianza y su simpatía.

COSA DE BRUJOS

Por la tarde que se presentó muy hermosa, realizaron un pa-

seo por la colonia, observando los huertos, muy bien cuidados, los corrales y depósitos, como así también el ganado que se encontraba listo para ser faenado. Pero donde el asombro de los visitantes rayó a gran altura y no pudo contenerse, fue en el taller de herrería.

Allí se les mostró como se confeccionaban los frenos, espuelas, estribos y herraduras, trabajando en el yunque el metal enrojecido. Pero ya cuando aquel émulo de Vulcano comenzó a hacer funcionar el fuelle de la fragua, rodeándose de brillante chisporroteo, los indios retrocedieron asustados. Cuando tomó con las tenazas una varilla enrojecida y comenzó a martillarla para darle la forma de un estribo, su asombro no tuvo límites. El brujo seguramente creyó que aquel fornido personaje tenía algún poder sobrenatural, y pretendió escapar del galpón, mascullando algunas palabras mágicas, seguramente para contrarrestar cualquier posible maleficio. Habló en su lengua a los demás indios, pero ninguno quiso luego entrar al taller pese a las reiteradas invitaciones que se les hizo, aun cuando no ocultaron en ningún momento su asombro ni su curiosidad por aquel trabajo, que a ellos debió parecerles tan extraordinario como infernal. No obstante aceptaron muy complacidos, los frenos, espuelas y estribos, que Brisbane les distribuyó procurando disipar sus recelos y temores.

En el taller de zapatería se pensó proveer de calzado a los visitantes, pues dada la naturaleza húmeda que caracteriza el terreno de las islas, andaban permanentemente embarrados hasta los tobillos. Solamente se les pudo calzar unas rústicas ojotas, porque las medidas de sus pies excedieron en mucho todas las previsiones del asombrado zapatero. En cambio a María y la muchacha se les consiguió unas zapatillas de cuero, previos y apresurados retoques de emergencia, porque también los pies de las mujeres resultaron ser de proporciones desusadas.

LOS AGASAJOS

Por la noche se los invitó con otro asado de vaca, pues su apetito al cabo de tantos días de ayuno parecía insaciable. Del mismo participaron todos los gauchos de la colonia, unos veinticinco en total, y cinco indios pampeanos que trabajaban en las "agarradas" de ganado, y que precisamente habían llegado esa tarde con un gran arreo (4). Los patagones no ocultaron su asombro al ver los negros esclavos de la colonia y conversaban constantemente entre ellos (5). De tanto en tanto pedían algunas aclaraciones y explicaciones a Brisbane, que en realidad era quien más los entendía, o a San León, pero éste no pudo satisfacer su curiosidad porque confesó muy afligido y avergonzado saber poco o nada del idioma aborigen, no obstante llevar ya dos años de radicación entre ellos, y estar casado con la hija de uno de los capitanejos que integraban la comitiva.

En cambio María fue agasajada con una cena servida en el salón comedor de la casa de Vernet, a la que también concurrieron Enrique Meatcalf, encargado de los almacenes navales, Mateo Brisbane, superintendente de pesca, el capitán Williams Low, el capitán francés Jean Villarie, propietario de un buque lobero llegado esa tarde, toda la familia del gobernador. La agasajada, pese a lucir un vestido nuevo de color azul, obsequio de la primer dama de la isla, igualmente colocó sobre sus espaldas el quillango de guanaco al sentarse para la cena. No obstante estos menudos detalles de elegancia y etiqueta, se comportó en forma educada y cordial, haciendo correcto uso de los cubiertos, aun cuando a medida que transcurría el ágape, multiplicaba sus libaciones y se tornaba excesivamente locuaz. Al finalizar la comida, la esposa del gobernador se sentó frente al piano, y junto con él entonó algunas canciones que María escuchó con mucha atención y elogió cumplidamente. También el capitán Brisbane, para resarcirse de las molestias del agitado viaje, bebió copiosamente como buen marino, y luego hizo gala de buen humor entonando algunas ligeras canciones inglesas de su especial repertorio, que también fueron muy celebradas por los asistentes.

María, silenciosa, había derrumbado su persona en un cómodo sillón mientras escuchaba, fumaba y bebía a sus anchas, lamentándose de no haber traído un muchacho indígena, que según dijo, cantaba muy bien, pues había aprendido ese arte con los religiosos de Patagones. Ya al filo de medianoche, fue necesario acompañarla hasta su confortable habitación, pues estaba completamente borracha. El mullido lecho que tan cuidadosamente se le había preparado con ropa limpia, de poco sirvió, pues se acostó envuelta en su quillango, "sin deshacer la cama y sin quitarse las zapatillas".

RESULTADOS

La visita duró unos quince días, durante la mayor parte de los cuales llovió y reinó mal tiempo sobre el archipiélago, pero igualmente se trató de agasajar a todos y convencerlos de las gran-

»——>



des ventajas que les reportaría la fundación de un establecimiento similar en Bahía Gregorio, construyendo grandes galpones para almacenar cueros y las mercaderías que ellos tanto codiciaban.

Luego de sostener varias consultas con sus acompañantes y especialmente con el brujo María aseguró su más entusiasta apoyo a la empresa proyectada por Vernet y Brisbane, sobre la costa del estrecho. A los demás indios se les invitó a presenciar las "agarradas" de ganado salvaje, proveyéndoseles de caballos para las excursiones, durante los pocos días que el tiempo lo permitió.

Finalmente, y reinando la más absoluta cordialidad se aprovechó un tranquilo y brillante día de sol para emprender el regreso, tratando así de evitarles en lo posible las consecuencias del temido mareo, que tanto les había afectado anteriormente.

Colmados de regalos y saludados por toda la población de la colonia, María rodeada por su estado mayor, desde la borda de la goleta agitaba las manos en señal de despedida y gratitud por todas las atenciones recibidas.

Pero aun cuando Brisbane y Vernet siguieron trabajando activamente en preparar los elementos destinados a Bahía Gregorio según lo pactado, y hasta se llegó a ofrecer a mister Low el puesto de encargado de la nueva colonia, desgraciados e imprevistos acontecimientos convirtieron en ruinas la floreciente población de Puerto Luis, impidiendo así materializar esos nobles propósitos (6). María en vano aguardó que Vernet llevara a la realidad su empresa, y seguramente falleció años después, sin enterarse debidamente de las desgracias que abatieron a sus buenos amigos.

Las últimas noticias sobre esta mujer, datan del año 1834, pero se supone que debió fallecer mucho después, pues las tradiciones de los indígenas son muy confusas por cierto, especialmente cuando se refieren a alguno de sus antepasados, dado que tenían por norma no mencionar jamás directamente a sus muertos, ni recordar nada que se relacionara con ellos. Sin embargo con ella debieron hacer una excepción, pues algunos viejos indios, y entre ellos Casimiro, decían haberla conocido en su juventud, y haberle rendido postrer homenaje cuando en sus tribus se encendieron hogueras fúnebres al enterarse de su desaparición. ◈

NOTAS

(1) La presencia de este curioso personaje en las costas del estrecho, ha sido advertida por casi todos los autores que se han ocupado de temas históricos relacionados con la Patagonia Austral.

El Dr. Armando Braun Menéndez le dedica especial atención al relatar la fundación de Fuerte Bulnes, y también al ocuparse de las andanzas y malandanzas del cacique Casimiro. Según parece, San León fue a las Malvinas como integrante del grupo de gauchos reclutados por Luis Vernet, pero otras crónicas lo mencionan como enviado al archipiélago por el gobierno del coronel Dorrego, con el encargo de "explorar la costa patagónica, vincularse con los indios y buscar lugares a propósito para establecer colonias argentinas".

Si esa fue en realidad la misión encomendada, solamente la cumplió en parte, especialmente en lo relacionado con los indios, pues una vez vinculado a ellos, nunca más se reintegró al mundo civilizado.

Lo cierto es que llegó al estrecho en un buque procedente de las Islas Malvinas al mando de Mateo Brisbane, que tenía por encargo adquirir caballos mansos a los indios y transportarlos al archipiélago. San León iba en su condición de gaucho experto y conocedor de esos animales, mas por causas que Brisbane —ya por entonces vinculado comercialmente con Vernet— no aclara debidamente, este sujeto desertó y buscó refugio en los toldos de la india María, negándose a regresar a Puerto Luis. Si en efecto como él mismo lo aclara, no era chileno sino uruguayo, y anteriormente había actuado como soldado en los ejércitos patriotas, y como montonero a las órdenes del general chileno José Miguel Carreras, no es fácil conciliar esta realidad con el supuesto encargo que le confió el coronel Dorrego luego de caer prisionero, pues es bien sabido en qué forma epilogó la carrera de aquel militar. Además y en esa misma época se había encomendado a Luis Vernet, evidentemente mucho más capacitado, una comisión enteramente similar sin que se aclarara esa superposición de cargos.

Si tenemos en cuenta que exceptuando los capataces y algunos artesanos, ningún hombre sin familia fue a dichas islas por su propia voluntad, es de creer que San León llegó allí, luego de gestionar y aceptar un destierro de varios años a cambio de su futura libertad, lo mismo que los restantes gauchos e indios que lo acompañaban. Solamente así podría explicarse su deserción e incorporación al conjunto tehuelche en la primer oportunidad qie se le presentó, pues en caso de poder disponer libremente de su voluntad, y no agradándole la vida en las islas, hubiera retornado al Río de la Plata, donde podía disfrutar de una existencia mucho más atractiva en comparación a todo cuanto podía brindarle la compañía de aquellos salvajes hijos del desierto.

No menos curiosa y llamativa es la evolución experimentada por su nombre en las distintas crónicas que lo mencionan, pues a los cuatro patronímicos que intrigan al Dr. Milciades Alejo Vignati, según su comentario agregado a la obra "Misionando Por La Patagonia Austral", del catequista Teófilo Schmid, sería necesario añadir este otro. En efecto, el misionero anglicano Titus Coan que lo conoció allá por el año 1833, lo llama Santo Río y posteriormente Santurión; el Dr. Braun Menéndez lo identifica como Santos Centurión; Musters en su célebre obra la cita con el nombre de Santorin, y finalmente advertimos que en las crónicas más antiguas como son por ejemplo los diarios de la Adventure y Beagle, traducidas por el capitán de fragata Teodoro Caillet-Bois, se lo cita repetidamente con el nombre de San León, grafía que hemos respetado.

Posteriormente este individuo —suponiendo que se trate siempre de la misma persona— logró capitalizar alguna autoridad entre los indios, pues según explica el Dr. Braun Menéndez, los fundadores de Fuerte Bulnes, establecieron relaciones con un cacique local llamado Santos Centurión. De todos modos su autoridad recién debía acrecentarse luego de fallecer la india María y su esposo Manuel, pues algunos cronistas advirtieron que dicha pareja de salvajes, eran sus protectores y amigos, y como tal integró el grupo que visitó Puerto Luis.

(2) Mateo Brisbane, ex-piloto de James Weddell, fue quien introdujo a la india María en las crónicas patagónicas y proporcionó su primera descripción. Cuando la conoció en 1820, advirtió que era el personaje con más autoridad sobre una tribu que entonces nucleaba a más de mil quinientos indios.

(3) Vernet y María se conocieron en Península Valdez, en el año 1824, cuando aquel recaló en puerto San José para cazar caballos salvajes y faenarlos, y para amansar algunos con destino a la colonia del archipiélago. Mientras se hallaba con sus gauchos ocupado en esos rudos trabajos, advirtió que los indios lo vigilaban y que de noche le espantaban los rodeos. Enterado por una infidencia de que los indios pensaban arrasar el campamento apenas llegara su cacique principal, a quien habían enviado mensajeros solicitando su presencia, Vernet tomó las providencias que las circunstancias aconsejaban.

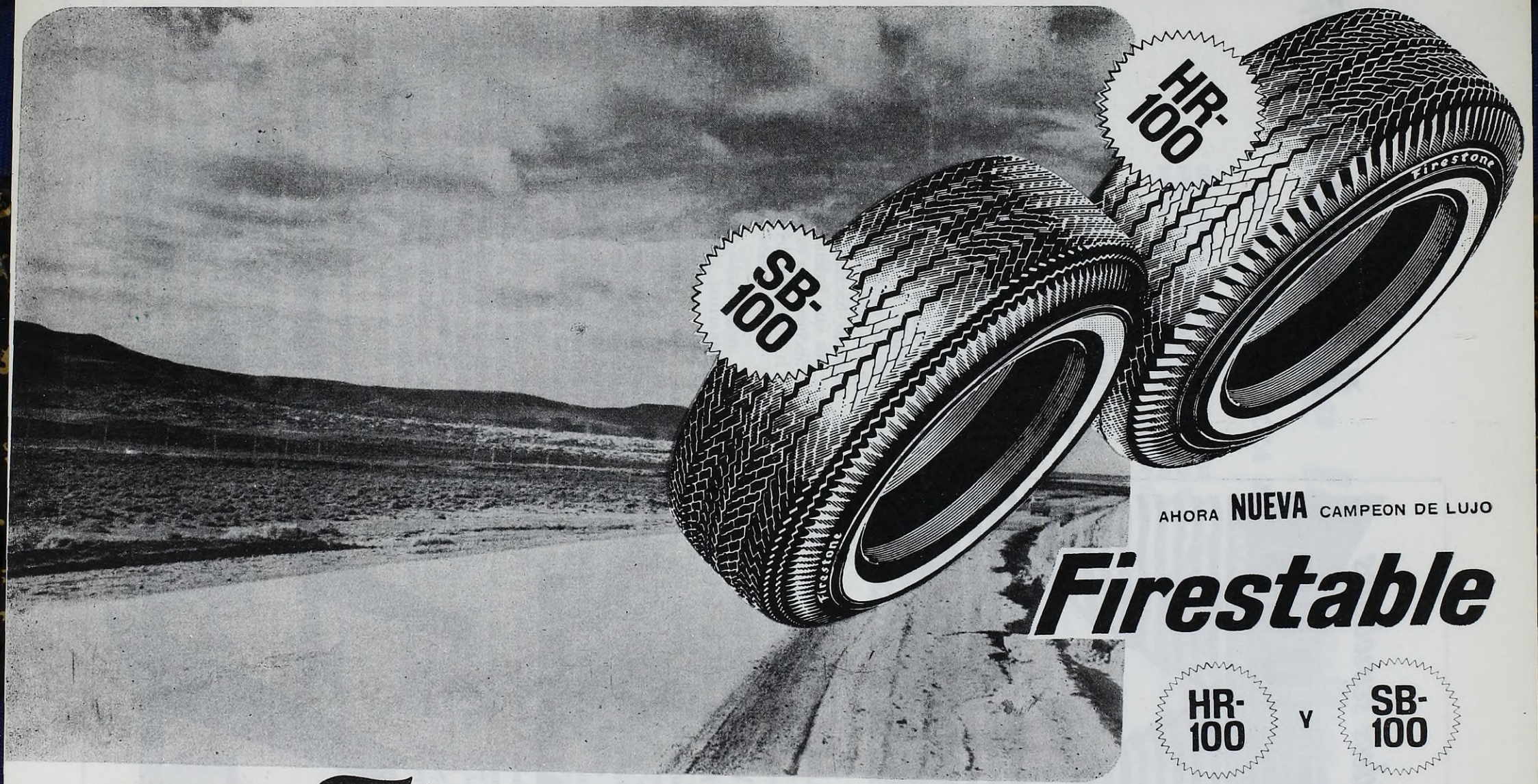
Cuando arribó "el gran jefe tehuelche", no fue poca su sorpresa al ver que se trataba de una mujer. Como los indios argumentaban que los caballos eran de su propiedad, fue necesario iniciar tratos comerciales y entregarles algunos obsequios, consiguiendo finalmente el permiso necesario que fue acordado por María. Este episodio demuestra que la autoridad de aquella mujer se extendía en aquel entonces, desde las costas del estrecho hasta las orillas del río Negro, y que las rivalidades y diferencias tribales, no eran acentuadas como se pretende establecer, o que por lo menos atravesaban por un excepcional momento de bonanza.

(4) Por "agarradas" de ganado allí se entendía un rodeo de animales salvajes que los gauchos y los indios llevados por Vernet, durante varios días iban concentrando en determinados sitios de la isla, y luego los cansaban haciéndoles correr de un lado a otro sobre terrenos fangosos. Una vez que las haciendas perdían bríos eran arreadas hasta los corrales del Puerto Luis donde se procedía a faenarlas, aprovechando especialmente el cuero y la grasa, principal renglón de su comercio en aquella época. Las principales "agarradas" eran siempre de vacunos que se desarrollaban magníficamente, no así los equinos que se criaban mal, eran menos abundantes, y para los trabajos era necesario traerlos del continente.

(5) Los esclavos habían sido llevados por Vernet, según lo convenido con el gobierno del general Martín Rodríguez, y debían quedar en libertad al cabo de número establecido de años de servicios prestados en las islas. En la misma forma se había pactado la futura libertad de acción de los gauchos y de los indios, en su totalidad convictos o prisioneros que aceptaban el destierro en aquel lugar en vez de cumplir sus condenas en alguna cárcel.

(6) Para mayores detalles sobre la tragedia ocurrida en nuestro archipiélago, ver "Las Islas Malvinas" del profesor Ricardo Caillet-Bois.





AHORA **NUEVA** CAMPEON DE LUJO

Firestable

HR-100 Y SB-100

SON DE 4 TELAS VERDADERAS

Su gomero sabe cuál es la FIRESTABLE que su coche necesita.

DONDEQUIERA QUE LAS RUEDAS GIRAN...

Firestone

ES SU SIMBOLO DE CALIDAD Y SERVICIO

EN TODAS LAS SUCURSALES DE LA **SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA de la PATAGONIA**



VIA **AUSTRAL**
EN LA VIA DEL SUR

Cruzando raudos los cielos patagónicos,
los aviones de AUSTRAL forman parte ya
del quehacer activo de la zona sur del país,
llevando y trayendo pasajeros
y cargas de toda especie...
Es el progreso.. volando a 6.000 pies de altura!

AUSTRAL

Cía Argentina de Transportes Aéreos S A C e I.

L. Alem y Lavalle
T. E. 31-1836-7197
Diag. Norte 543
Teléfono 30-8363
Buenos Aires



El Inexplora

EN primer lugar, desearía explicarles sobre las zonas llamadas Bancos de Pesca donde la abundancia de peces es mayor y la pesca es más conveniente. En dichas zonas, la profundidad no debe exceder los 200 metros y no deberán estar demasiado alejadas de la costa de un continente, debiendo existir también corrientes marítimas, por lo cual las Plataformas Submarinas Continentales, son generalmente bancos de pesca.

Los peces que se encuentran en lugares como éstos, se clasifican en tres variedades, según la zona vertical de las aguas en que habitan, a saber: los que habitan en el fondo del mar, como merluza, corvina, lenguado, bacalao, besugo, langostinos, centollas, etc.; los que habitan en la parte media, como ser atún, anchoas, pez espada, etc.; y los que viven cerca de la superficie del agua, como ser sardinas, anchoitas, caballa, bonito, pejerrey, etc.

Ustedes preguntarán por qué sólo en las Plataformas Submarinas viven abundantemente tantas clases de peces y mariscos. Pues bien, en estas plataformas, donde existiendo generalmente muchas rocas y algas en abundancia, la alimentación de los peces es siempre mayor, hay también muchos lugares adecuados para desovar; o sea que esos lugares son especialmente aptos para la vivienda de los peces. Naturalmente, en las zonas de mayor profundidad de 200 metros también viven algunos peces, pero éstos son de tipo especial, no aptos para el consumo humano y cuya pesca resulta inconveniente y antieconómica. A veces se encuentran peces en lugares distantes a más de 1.000 Kms. de las costas, como por ejemplo el atún y el pez-volador, que habitualmente no viven en esas zonas tan alejadas, sino que son hallados casualmente cuando realizan la migración, al igual que las caravanas árabes con camellos que cruzan el desierto de Arabia. En consecuencia, jamás se realizan pescas en el medio del Océano Pacífico ni del Océano Atlántico.

A continuación mencionaré los lugares donde se lleva a cabo la mayor pesca del mundo:

1º) En Europa 1.820.000 Kms.^{2}
2º) En EE. UU., Atlántico Norte 424.000 Km.^{2}
3º) En el Pacífico Norte 780.000 Kms.^{2}
4º) En Oriente 910.000 Kms.^{2}
5º) En América del Sur 1.600.000 Kms.^{2}

En estos lugares de pesca más importantes, millares de barcos diariamente están dedicados a la pesca, suministrando la dicha marítima a muchas vidas humanas.

do Mundo de la Pesca

SU IMPORTANCIA EN LOS MARES AUSTRALES

CONFERENCIA PRONUNCIADA POR EL DR. MOTOTADA HATTORI, PROFESOR DE CIENCIAS PESQUERAS DE LA UNIVERSIDAD DE TOKIO, EN EL INSTITUTO PERITO MORENO DE LA SOCIEDAD CIENTIFICA ARGENTINA

EN AMERICA DEL SUR

Ahora entraremos en el tema.

Los Bancos de Pesca en Sud América que podrían convertirse en los más importantes del mundo (ya que aún no se han explotado); son toda la costa de la República Argentina, o sea el Mar Argentino. Este país desde Cabo Hornos (latitud 55º) hasta la desembocadura del Río de la Plata (latitud 36º) tiene en total una longitud mayor de 2.600 Kms. de costa. La Plataforma Submarina que se extiende desde estas largas costas a una profundidad de hasta 200 metros, en la Provincia de Santa Cruz llega hasta 920 Kms. de ancho, en la Península Valdez a 536 Kms., en Mar del Plata a 248 Kms., siendo la superficie total de esta Plataforma Argentina de 1.300.000 Kms.^{2}, lo que puede dar una idea de su magnitud, ya que en ningún país del mundo tienen tan grande superficie de plataforma, pudiendo considerarse esto como un legítimo orgullo de la República Argentina.

En la Plataforma Argentina, hay dos corrientes marítimas, una fría, llamada de Humboldt que viene de la Antártida y otra cálida que viene del Ecuador llamada del Brasil; estas dos corrientes se encuentran alrededor de los 40º de latitud y luego se desvían al Este. Hay también un ramal de la corriente cálida del "Brasil" que pasa por la costa cercana a Río Negro y Chubut llegando hasta Santa Cruz, donde luego se pierde. Como prueba de ello, una clase de algas llamada Gracilaria, que es la materia prima para el Agar-Agar, se desarrolla solamente donde pasan corrientes cálidas y aunque en Santa Cruz hace bastante frío, hay gran cantidad de esta alga Gracilaria, lo que da la certeza de que realmente pasa la corriente cálida.

Por otra parte, en esta Plataforma Argentina, desembocan varios ríos importantes, entre ellos, el Río Gallegos, Río Santa Cruz, Río Deseado, Río Chubut, Río Negro y Río de la Plata. Estos ríos traen desde los Andes y las tierras argentinas que recorren, muchos elementos orgánicos que suministran al mar y que constituyen el alimento (o sea Plancton) de los peces, favoreciendo también el desarrollo de las algas.

En el fondo del mar, especialmente cerca de las costas de Chubut y Santa Cruz, hay muchos lugares rocosos, considerados como grandes bosques de algas, y que tal como los bosques en la tierra son el paraíso de pájaros y animales, en el mar son el paraíso de peces y mariscos, donde además pueden poner sus huevos y criarse hasta su crecimiento y migración, a lugares más profundos siempre dentro de la Plataforma Submarina.

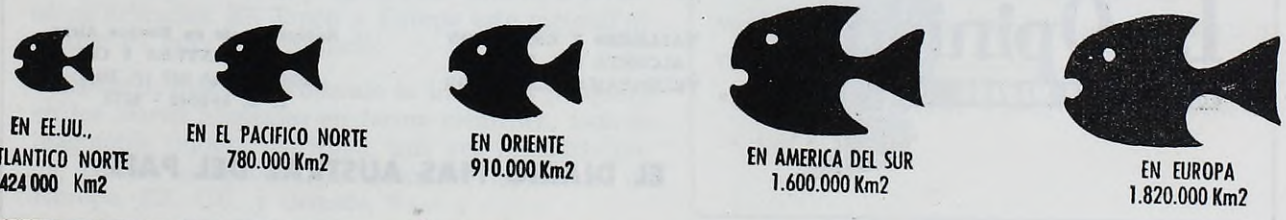
Considerando las condiciones que he mencionado, ustedes habrán entendido que la Plataforma Submarina Argentina es el ideal y por ello es gran lugar para la pesca.

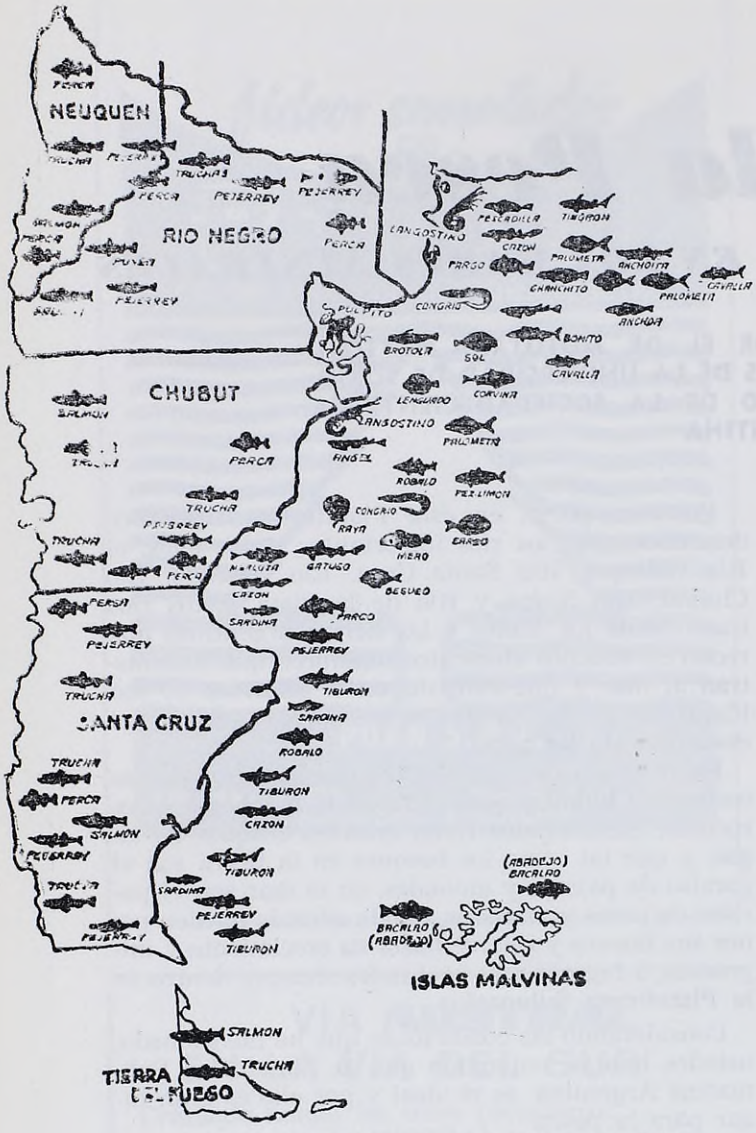
De la superficie total de pesca que tiene 1.300.000 Kms.^{2}, sus casi dos terceras partes pertenecen a los Mares Australes. En estos mares, además de los grandes ríos antes mencionados, desembocan también muchos ríos pequeños, lo que quiere decir que como lugar de pesca es más adecuado y abundante en riquezas marítimas que la zona situada más al norte.

Además de lo expresado, la zona de los Mares Australes tiene grandes mareas, especialmente en la desembocadura del Río Gallegos, donde la diferencia entre pleamar y bajamar llega hasta 18 metros. Este fenómeno está ubicado en el segundo lugar

»———>

Las Areas de Mayor Pesca en el Mundo





Mapa ictícola del mar y del territorio patagónico.

del mundo (el primer lugar está en la costa Atlántica del Canadá, Bahía Fundy donde llega a 20 metros).

La diferencia de mareas ofrece también una gran ventaja en el suministro de alimentación a los peces y mariscos, por lo siguiente: al subir, arrastra los alimentos llevándolos mar afuera, donde viven los peces ya adultos, y al bajar, deja a la vista las rocas, arena, barro, etc., los cuales se impregnan del oxígeno del aire, que es esencial para la formación de los microorganismos que sirven de alimento a los peces y mariscos, contribuyendo también el oxígeno al crecimiento de las algas.

En todos los lugares de pesca más importantes del mundo, existen zonas donde pasan corrientes frías, o sea, en Europa Mar del Norte, en Atlántico Norte Costa de Canadá, en Pacífico Norte Mar de Bering y de Ohotsk; por consiguiente, estos Mares Australes se consideran inmejorables para la pesca de todo tipo de pescado de valor comercial en el mercado mundial. Por ejemplo: constituyen la pesca de fondo: Haribut, Bacalao o sea Abadejo, Merluza grande, etc.; la pesca de superficie: Sardinas argentinas, Pejerrey, etc.; y Mariscos: Centolla, Langosta, Langostinos, Cholgas, Almejas, Beneras, Mejillones, etc., y otros pescados y mariscos de tipo de corriente fría, como así también algas: Gracilaria (materia prima para Agar-Agar), Laminaria (Tangle) (Alimento para personas de Oriente), Macrositis y otras algas (como materia prima para extraer yodo y arginato), Iridea, Gigartina (para cola), etc.

EL FUTURO

De acuerdo a lo expresado anteriormente, los Mares Australes, pueden llegar a ser el lugar de pesca más importante del mundo, que no podrá compararse jamás con la zona situada más al norte, en cuanto a la abundancia y variedad de peces, mariscos y algas.

Sin embargo, lamento muchísimo que hasta el presente casi se desconozca este aspecto de la riqueza marítima de los Mares Australes y no se explote aún en la escala que debiera.

La explotación y desarrollo de estos Bancos de Pesca en los Mares Australes, que pueden llegar a ser mundialmente importantes, deberá realizarse científica y sistemáticamente. Por ejemplo, industrializando los pescados y mariscos antes mencionados que tienen valor comercial como alimento humano, en forma de congelados, conservas en latas, ahumados, salados, secos, etc., y desarrollando su campo de venta en el mercado internacional.

Además, los que no sirvieran para alimento humano, que también hay bastantes, como por ejemplo el tiburón, la estrella del mar, las aguas vivas, etc., y que vienen en las redes junto con otras especies comestibles, no deben desecharse, puesto que ya han ocasionado un gasto al sacarlos del mar, pudiendo por lo tanto aprovecharse. Por ejemplo, del hígado del tiburón y la raya, puede extraerse el aceite de hígado que contiene abundante vitaminas A y D. La cola y las aletas del tiburón se uti-

La Opinión
DIARIO DE LA MAÑANA

ADMINISTRACION
ROCA 863 - T. E. 343
RIO GALLEGOS (Sta. Cruz)

TALLERES Y REDACCION
ALCORTA 54 - T. E. 29
TELEGRAMAS LAOPINION

OFICINAS EN BUENOS AIRES
Av. ROQUE SAENZ PEÑA 615
ESC. 232 - T. E. 46-2762

Representante en Buenos Aires
PEDRO VENTURA Y CIA.
ESMERALDA 337 (P. Baja)
T. E. 49-6042 - 6275

EL DIARIO MAS AUSTRAL DEL PAIS

lizan para preparar comidas chinas muy calificadas. Su piel, curtida según un método especial, se puede utilizar para la fabricación de accesorios femeninos muy cotizados. Con su carne, puede elaborarse una especie de pasta ahumada comestible, de sabor muy agradable. De las tripas de la estrella de mar, puede extraerse abundante vitamina B-12. Las tripas del bonito también pueden utilizarse, de las cuales puede extraerse la insulina.

También pueden aprovecharse las cabezas, colas, aletas, y tripas de todos los demás pescados de valor comestible que generalmente se tiran al hacerse los filetes, conservas en latas, ahumados, salados, secos, etc. ,fabricando la harina de pescado y guano de pescado y en cuyo camino de proceso también puede separársele el aceite de pescado, que se utiliza para la industria como un lubricante muy importante.

En cuanto a la harina de pescado, es un alimento, especialmente para ganado que resulta sumamente útil. Por ej. mezclando unos 300 gramos diarios de esta harina con otro alimento común para los cerdos, éstos podrán al cabo de seis meses llegar a un peso de 100 kgs. En caso de dárselo a las vacas lecheras, éstos producirán un 30 % más de leche con el consiguiente mejoramiento de la calidad, ya que contiene mucho más calcio y yodo, y en consecuencia los terneros alimentados con esta leche crecen más rápido y son físicamente superiores. Incluyendo esta harina de pescado en la alimentación de las gallinas, éstas pueden aumentar su producción de huevos en un 50 %. También se considera como el mejor alimento para la cría del visón, una de las pieles más apreciadas por las mujeres del mundo entero. Actualmente en el Japón, se están criando visones utilizando este tipo de alimentación, lo cual rinde muchos beneficios, ya que las pieles se exportan en gran escala a Europa y EE. UU., considerándolas de inmejorable calidad y al mismo tiempo representan una fuente de ingreso de divisas para el país.

En cuanto al guano de pescado, usado como abono, se adapta especialmente para el cultivo de frutales y hortalizas.

Considerando esto, por ej. si en la Prov. de Chubut se cultivaran manzanas cuya tierra hubiese sido abonada con este guano, la calidad de las mismas sería la mejor del mundo, siendo muy apreciadas en el mercado europeo y de EE. UU.

Por otra parte, si se abona la tierra con una mezcla de guano de pescado y harina de algas, las hortalizas que pueden obtenerse serían de la mejor calidad. Por ej. para el cultivo de la lechuga puede obtenerse una variedad de lechuga yodada, que contiene 20 billonesios gramos de yodo convirtiéndola en una verdura de alto valor nutritivo como así también muy agradable ya que resulta muy tierna. También aplicándolo para los tomates y papas, se obtendrán productos de gran calidad con alto contenido de yodo y aptos para enfermos y personas delicadas. En Japón y Europa este método de cultivo es muy aprovechado.

Es decir, que desarrollando la industria pesquera en los Mares Australes en forma científica, toda la inagotable riqueza marítima, una vez industrializada, podrán conquistar los grandes mercados de Europa, EE. UU. y Oriente. ◆

"ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S.A.

Lavalle 348 BUENOS AIRES T.E. 32-9481/9485

OPERA EN:

VIDA
INCENDIO
PERDIDA DE BENEFICIOS
ACCIDENTES DEL TRABAJO
ESTATUTO DEL PEON
ACCIDENTES PERSONALES
TRANSPORTES
AUTOMOVILES
CRISTALES
ROBO
GANADO
RESPONSABILIDAD CIVIL
FIDELIDAD DE EMPLEADOS
RIESGOS VARIOS
GRANIZO
AERONAVEGACION

DIRECTORIO

PRESIDENTE: Sr. Alejandro Braun Menéndez; VICEPRESIDENTE: Dr. Juan C. Pinasco; SECRETARIO: Sr. Francisco Orcoyen; TESORERO: Dr. Carlos A. Menéndez Behety; VOCALES: Sr. Arturo A. Bullrich; Sr. Juan J. Caminos; Dr. José L. Cantilo; Sr. Jorge Curi; Dr. Alberto N. Dodero; Dr. Clodomiro Hileret; Dr. Julio M. Juncosa Seré; Sr. José A. Lackey; Sr. Fernando J. Menéndez Behety; Dr. Juan C. Nougués; Sr. Otto Tolderlund; SUPLENTES: Dr. Oscar Braun Menéndez; Ing. Eduardo Escasany; Ing. César H. Menéndez Behety; Dr. Alfredo D. Olaechea; SINDICO TITULAR: Sr. Julio A. Fernández Lascano; SINDICO SUPLENTE: Sr. Alfredo Peralta Ramos; GERENTE GENERAL: Dr. Luis F. Orcoyen.

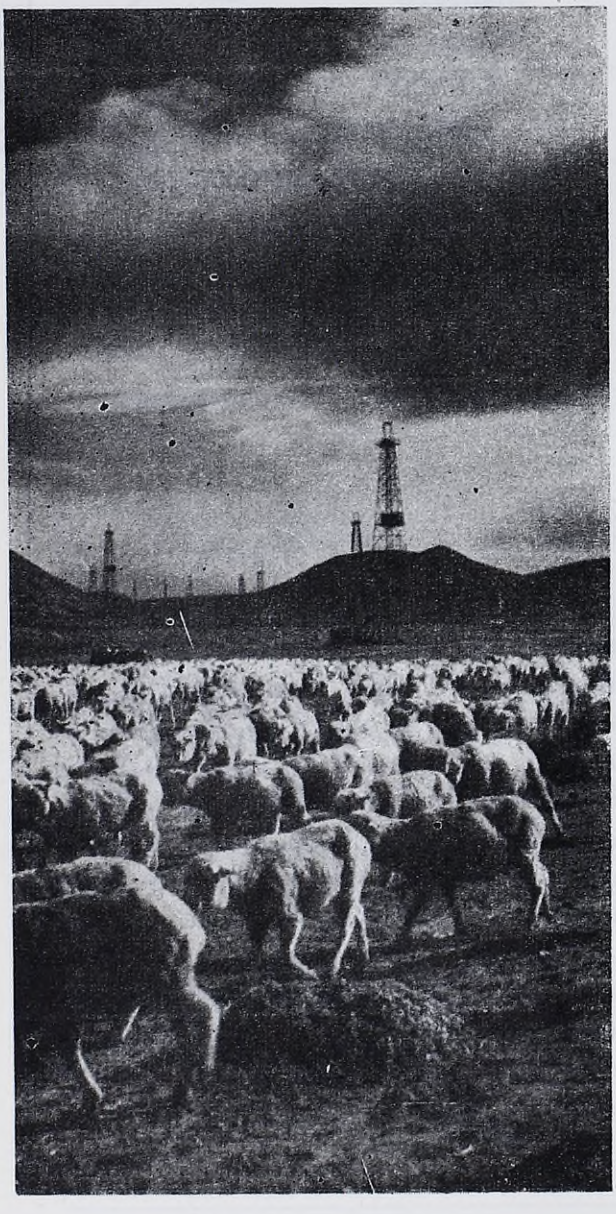
SE HAN DICTADO NORMAS PARA A PRODUCTORES AGROPECUARIOS DE COMBUSTIBLES MINERALES

ORIGINADO en la Secretaría de Agricultura y Ganadería, el Poder Ejecutivo Nacional ha dictado un decreto, estableciendo el monto de las indemnizaciones correspondientes a los daños causados a las actividades agropecuarias por la explotación de combustibles minerales e hidrocarburos sólidos, líquidos y gaseosos.

La medida está inspirada, según se consigna, en "una justa aspiración de un vasto sector de productores agropecuarios patagónicos que sentían la impostergable necesidad de contar con un instrumento legal que reparara equitativamente el valor de los daños ocasionados a sus labores de campo".

El decreto, a los fines de fijar el monto de las indemnizaciones que deberán abonar las Empresas del Estado, en concepto de perforaciones o pozos petrolíferos, establece para la Patagonia dos grandes zonas, de acuerdo a la capacidad receptiva de la tierra. Una de ellas la conforman la provincia de Chubut y la parte del territorio de la provincia de Santa Cruz que se extiende al norte del río Gallegos, con excepción en ambas provincias, de la precordillera; la otra comprende la parte de Santa Cruz que se halla al sud del río Gallegos, el Territorio Nacional de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sud y la precordillera. Cada una de estas zonas tiene su propia escala de valores de reparación, según la intensidad del daño provocado.

Corresponde el pago de indemnización toda vez que se efectúen perforaciones para obtención de petróleo, gas, etc., o bien cuando se instalen o realicen otros tipos de construcciones,



Las demandas de los productores agropecuarios de la Patagonia tendieron al equilibrio entre las necesidades operativas de las empresas estatales y la lógica defensa de lesionados intereses privados.

INDEMNIZACIONES POR LA EXPLOTACION E HIDROCARBUROS

obras o trabajos anexos: baterías de tanques, playas de materiales, oleoductos, gasoductos, caminos, etc.

Características de las indemnizaciones

El monto indemnizable corresponde a períodos mensuales, refiriéndose en el caso de perforaciones a superficie de campo equivalentes a una legua cuadrada, en tanto que, tratándose de baterías, playas de materiales, caminos, gasoductos, etc., lo será por cantidad (baterías) o bien por kilómetro de extensión (caminos, etc.).

Además de las indemnizaciones corresponde por servidumbre el pago de tres mil pesos por mes y por legua.

Las escalas de indemnizaciones serán actualizadas cada dos años, teniendo en cuenta para ello la variación operada en los factores tenidos en cuenta para su determinación. La actualización se anticipará toda vez que la variación determine una diferencia que exceda del 30 %.

Los reajustes serán propuestos por una comisión integrada por representantes de las Empresas Estatales, de los productores y de la Secretaría de Estado de Agricultura y Ganadería de la Nación.

CRITERIOS DEL SUR

NORMAS ESTADISTICAS... "Ha sido proyectada una ley orgánica que reglará la labor de la Dirección General de Estadísticas y Censos, repartición que si bien existe desde hace tiempo en el Chubut, no ha merecido hasta ahora la importancia que debe asignársele"...

..."La necesidad de esta norma estadística es muy evidente aquí en nuestra provincia"...

..."No solo en el orden oficial tienen importancia las estadísticas, puesto que sus beneficios alcanzan también por igual a los sectores privados que pueden hallar en ellas una fuente de orientación valorable para el desarrollo o la reubicación de distintas actividades. La estadística es el cartabón sin el cual nada se puede emprender con seguridad..."

de JORNADA, Trelew y Rawson







...Y Pasarán 50 esquilas...



Señor Herman Heinz

HACE de esto muchos años... Fueron tantas veces que el salmón bajó los ríos y los vientos patagónicos se quebraron en valles y montañas y cañadones, bebiéndose los mil brillantes engarzados en la cresta de las olas imponentes de los mares australes.

Allá lejos, en un país de hombres rubios y vigorosa talla, un joven de ojos claros ensancha su pupila para alcanzar más horizontes de otros sueños y otras tierras.

Cuando bulle el corazón juvenil y se siente bajo la planta el flotar de navío, proa hacia otros mares, vibra de aventuras el más joven, recuerda y reflexiona el viejo "lobo marino".

Una y otra, y muchas más, navegó desde la infancia Herman Heinz por la rosa de los vientos, hasta que un día el derrotero de su destino le marcó un rumbo sorprendente: América del Sur... Patagonia.

Corrían años inciertos por las tierras y los mares: 1914... 1916... Desde el cielo natal en Karloruhe (Pcia. de Badenia - Alemania) navega bajo distintas banderas y apenas alcanza los 14 años de edad. El Atlántico y el Pacífico van templando su espíritu y su cuerpo se torna de mimbre y de acero. Va conociendo el mundo, cuando el navío que tripula enfila hacia el bravío Magallanes; el estrecho de mil leyendas le cautiva y le subyuga y le detiene para siempre.

Encallan en el estrecho y el joven Herman teme no volver a contemplar el sobrevuelo de albatros y petreles, allá muy alto en la vertical del mayor o a estribor en la gracil onda de las olas.

Naves sureñas acuden en su auxilio, liberado el barco, acaba de conocer nuevas banderas y otros nombres... José Menéndez, Mauricio Braun y otros quedan grabados con sus nuevas imágenes.

Fondean en Punta Arenas para reparar. Corre el año de 1914. Conflictos bélicos, allá lejos, deciden su radicación y vuelve a navegar, pero ahora en el laberinto magallánico de los canales fueguinos. Integra la tripulación de las goletas Florencia, Eva y Antártica, hasta 1916, en



que se despide del mar... Ingresa entonces en el vasto escenario patagónico, fijando su centro definitivo en la estancia Tapi-Aike. Pero hay una promesa que rizan los vientos y da vida la nieve con su manto inmaculado al cubrir las tierras australes... Es una visión feliz de aquella que aguarda en la distancia. Y Herman vuelve a su tierra allá en Alemania y retorna con una joven dichosa que desposa en Río Gallegos. Es ella Marta Fischer y es para entonces el año de 1930.

De aquella unión asoman dos hijos, Martha Luisa, nacida en la misma estancia Tapi Aike, y Herman Carlos en Río Gallegos.

Y así, en el calor del hogar, en las inquietudes de las labores diarias, va contemplando el rodar de los carros tras las rítmicas yuntas de bueyes, o de mulas y caballos después, hasta el rugido potente de caballos de hierro y acero. Su fuerte en Tapi Aike es la mecánica.

Van a pasar pronto las 50 esquilas; es decir cronológicamente 50 años que puso su espíritu y su brazo en Tapi Aike. ¡Cómo no van a encantarle entonces los recuerdos sureños! En su amable plática nos cuenta con orgullo las primeras veces que estrechó la diestra de Don Mauricio Braun y del señor Von Heinz sus únicos patrones durante medio siglo.

Cómo vio crecer y evolucionar a "su Tapi Aike", aquellas primeras esquilas a tijera, los primeros "pedigree", las primeras comparsas... La evocación le cubre las pupilas en el majestuoso panorama de Patagonia. No en vano están próximas las 50 esquilas... saboreó el calafate maduro y sus labios se tiñeron de color poniendo la nota cromática en la tradición que reza... el que come calafate...

En dos oportunidades vibró su alma de dolor en Patagonia, cuando en 1948 perdió a su compañera Martha y diez años después a su yerno Demetrio Tresguerres, en un accidente aéreo.

Ahora sigue animoso y trabajando como el primer día en Tapi Aike, porque ahí está su vida latente y, muy próximos en Río Gallegos, Martha y Carlos con sus retoños de 8 y 9 años que lo hacen el abuelo más feliz del mar y la tierra.

Herman Heinz, joven marino o veterano mecánico de Tapi Aike, es una típica figura del extranjero arraigado en Patagonia.

Pero lo notable estriba en su fidelidad y consecuencia; enclavó su vida como imbatible quebracho en la estancia, hasta sentirse consubstanciado con ella misma. Sus patrones lo sentían como algo propio, indivisible del establecimiento.

Por ello, hoy al verlo aquí con sus 73 años magníficamente llevados, varonil, erguido, con una cordial disposición natural de simpatía y apostura, no nos sorprende al decirnos desde lo profundo de su alma y con legítimo orgullo: "Yo, soy de Tapi Aike". ◆



L. A. L. S. R. L.
CONSTRUCCIONES VIALES
Ingenieros:
SECUNDINO ALVAREZ y JORGE R. LABORDA
25 de Mayo 191 - Trelew
Casilla de Correo 200 — Río Gallegos

JUAN C. IGLESIAS



PUBLICIDAD
LETREROS
VIDRIERAS
AFICHES
LETRAS EN PINTURA
ORO Y PLATA - FILETES
13 DE DICIEMBRE 237 - C. Rivadavia

Producciones 3
Impacto publicitario en el Sur!
Promotor: Domingo Herrero
"El amigo de siempre"
En todos nuestros programas
los artistas de su preferencia
Producciones 3 ayuda a vender

Estancia
ROSPENTEK
☆
Toda una tradición de calidad
en la ganadería santacruceña

SIGNIFICATIVOS SALDOS DEJÓ LA EXPOSICION ANUAL DE VIEDMA

LA XXII Exposición Ganadera y XVII Concurso de Vellones organizados por la Sociedad Rural de Viedma alcanzaron en su realización notable éxito y los saldos de la muestra son significativos.

El tradicional torneo se cumplió en los últimos días del mes de noviembre. Cabañeros de Chubut, Buenos Aires y Río Negro conformaron una aportación relevante en cantidad y calidad de ganado.

La parte industrial y comercial no fue en zaga. La presentación de automóviles, camionetas rurales, tractores, arados, rastras, cosechadoras, maquinaria de riego, sembradoras y otros muchos implementos estuvo a la altura esperada.

El público acompañó con su presencia las distintas fases de la Exposición y los actos cumplidos alcanzaron singular relieve.

LA INAUGURACION DE LA MUESTRA

Antes de las 18, hora anunciada para la inauguración, hacía ya varias horas que el público había tomado completa posesión de las instalaciones de la Sociedad Rural.

A esta hora se reunieron en el palco de la pista el gobernador, don Carlos Christian Nielsen; el ministro de Economía, Sr. Blanes; el presidente del Superior Tribunal de Justicia, Dr. Suárez; el intendente, Dr. Arias, y el presidente de la Legislatura, Sr. Prado. A las mencionadas autoridades se unieron el presidente de la Sociedad Rural, don Néstor D. Miguel, y destacadas personalidades locales y provinciales invitadas especialmente al acto.

En este momento fue izado el pabellón nacional. El intendente, Dr. Arias, y el señor Miguel fueron los encargados de hacerlo. Ya

Una vista del recinto de la Sociedad Rural, donde se aprecia el aporte del público que contribuyó al lucimiento de la Exposición.



al tope la enseña patria, la Banda de Policía de la Provincia ejecutó el Himno Nacional, que fue coreado y al final aplaudido con mucho entusiasmo.

Una vez acallados los aplausos de este emotivo acto, el presidente de la Sociedad Rural dirigió la palabra al numeroso público allí congregado.

En esta oportunidad dijo al respecto el Sr. Miguel:

"Cuando se observan los avances del progreso, no es posible valorar, en toda su magnitud, el esfuerzo extraordinario de los que abrieron las primeras huellas en la inmensa Patagonia.

"Caminos, líneas aéreas, ciudades florecientes, cuyo progreso no pudo detener ni el prolongado olvido, van haciendo, día a día, más placentera la vida en nuestra región, dejando atrás el pasado como en una nebulosa con contornos de leyenda. Pero si retrocedemos en el tiempo y transformamos los caminos en sinuosas y a veces intransitables huellas; los modernos medios de transporte en pesadas carretas tiradas por lentos bueyes, que hacían tan penosa como interminable la travesía; las florecientes ciudades en impresionante y sobrecogedor desierto, entonces sí, como resultado de esa meditación, valoraremos en plenitud el esfuerzo titánico de quienes tuvieron la osadía de desafiarlo todo, para incorporar al patrimonio de la Nación, con sus inmensas riquezas potenciales, la tierra maldita de Darwin. La Sociedad Rural de Viedma ,rinde su cálido homenaje a la primera colonia Galesa, de cuyo arribo a nuestro sur, se han cumplido recientemente c i e n años.

"Cien años de sacrificio, esfuerzo y dolor, pero el propósito inquebrantable de llegar a la meta propuesta, se entregaba lleno de fe por la generación que quedaba, a la generación que seguía. Con esa pasta se compactó el pedestal del progreso patagónico. Seguir adelante es el mandato del pasado y el reclamo del futuro.

"La alta jerarquía de esta muestra, es el mejor tributo que la generación presente rinde al esfuerzo y al sacrificio de las generaciones pasadas, y ofrece como herencia incalculable a la generación venidera".

Luego de referirse a la política promovida hace años, para conseguir el impulso industrial del país, dejando en completo olvido al agro y sus problemas, destacó el hecho de que se volviera la vista a los productos del agro.



El mandatario rionegrino, señor Carlos C. Nielsen destacó, en el transcurso de su discurso, los esfuerzos de los productores. El gobernador declaró inaugurada la muestra.

Con énfasis, subrayó más adelante:

"Aplaudimos, sin reserva, la política crediticia establecida para el sector pecuario por las autoridades del Banco de la Provincia de Río Negro. Es una demostración de capacidad y de criterio, al par que una prueba de confianza, que el productor no defraudará jamás.

"Complacidos señalamos nuestro apoyo al propósito expresado por el Señor Gerente General de I.D.E.V.I., de orientar la acción de ese organismo, fundamentalmente, al incremento de la explotación pecuaria. Creemos acertada la iniciativa. La crisis de carne en nuestro país y en el mundo es evidente, y tiene todas las características de lo permanente, pues la demanda, proveniente del aumento demográfico y de la elevación del nivel de vida, no tiene posibilidades inmediatas de ser satisfecha por la oferta. Tenemos la seguridad que, de concretarse el propósito expuesto por el señor Gerente General de I.D.E.V.I., a breve plazo se palparán positivos resultados. La Sociedad Rural de Viedma ofrece a tales fines su más amplia colaboración".

En la última parte de su disertación señaló: "Esta muestra se ha convertido en una verdadera fiesta anual. Viedma, Patagones y su zona le han dado todos los relieves de acontecimiento popular. Debemos confesar que estamos orgullosos de nuestro éxito, pero sabemos también que el mismo no nos pertenece exclusivamente, por ello debemos expresar nuestro reconocimiento a quienes lo han hecho posible, Autoridades, juraros, funcionarios de SEIISA, cabañeros, comerciantes y público presente, quienes, han sido inapreciables colaboradores en este acto, que es una fiesta que pertenece a todos.

"Para terminar debo manifestar, con profunda convicción, que tenemos plena fe en el futuro del país, y la tenemos, porque sabemos que no hay crisis que pueda soportar mucho tiempo la lucha frontal del trabajo".

PALABRAS DEL GOBERNADOR

Seguidamente, el gobernador, Sr. Nielsen, pronunció unas palabras alusivas a la Muestra y al esfuerzo creador que ello representa. Manifestó entre otras cosas:

"Hace más de 20 años, grupos de hombres con inquietudes iguales a las que sustentan los que hoy dirigen la Sociedad Rural de Viedma, tuvieron la iniciativa feliz de poner los cimientos de esta prestigiosa institución. Quiero rendirles en este momento un homenaje sincero, y en la misma forma a los que hoy, en virtud de las circunstancias, se han hecho cargo de la promoción de la ganadería en esta zona.

"He sentido gran satisfacción al recorrer estas instalaciones.

»———>



Resultó muy visitado por la concurrencia el atractivo stand de la "Anónima" que concitó con sus variados artículos, el interés general.

ante la comprobación de productos de las más importantes cabañas del sur y de la Provincia de Buenos Aires. Tenemos aquí representados ganaderos cuyos productos fueron premiados más de una vez en las exposiciones de Palermo".

Se refirió a los principios de la ganadería en la zona y recalcó que ella está poblada por hombres de lucha y trabajo, a los que el Gobierno debe apoyar sin reservas hasta el límite que sus posibilidades lo permitan.

"Los créditos otorgados a los ganaderos —dijo— por el Banco de la Provincia de Río Negro comprenden casi la totalidad de lo que importaron las ventas de los productos expuestos en (San Antonio Oeste. Y pienso que en Viedma puede repetirse el hecho. En todas las exposiciones de la Provincia estará el "stand" del Banco de la Provincia para atender a todas las personas que necesiten recurrir en demanda económica y con el fin de solucionar problemas relacionados con las actividades agropecuarias.

"Ya el Banco ha otorgado en la zona la cifra de $ 120.000.000 con destino a la habilitación de aguadas, mejoras, galpones, corrales, etc. Estos préstamos se han hecho con la aplicación de un tipo de interés de fomento por el término de un año,superando así todos los créditos anteriores.

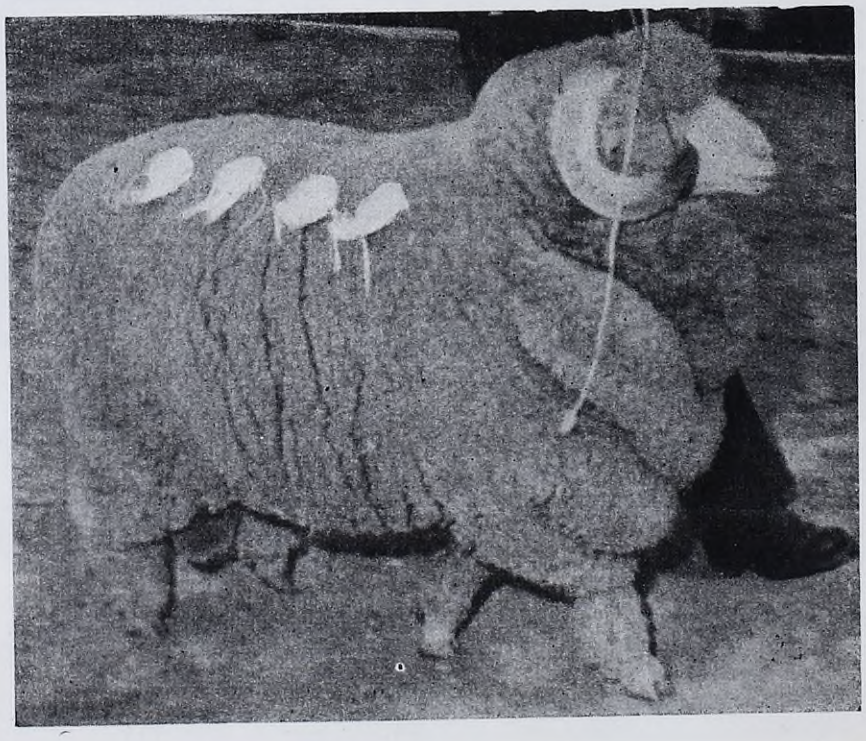
"Para satisfacer adecuadamente los gastos de esquila, comercialización e industrialización lanera, el Banco de la Provincia destinará para esos fines la cantidad de $ 65.000.000. Es interesante decir que la acción crediticia está basada en la asistencia al productor en toda la gama de procesos estacionales que tiene la Provincia".

Terminó diciendo:

"En atención a la amable invitación del señor presidente de la Sociedad Rural de Viedma, declaro muy complacido en esta instancia, inaugurar la 22ª Exposición Ganadera de la ciudad de Viedma".

UN EXITO DE VENTAS

En la subasta de reproductores, la raza Merino Australiana resultó la más cotizada. El precio más alto correspondió al primer premio de esta raza, que alcanzó la suma de $ 570.000 y fue presentado por la Cabaña Santo Tomás de la Sierra, de la localidad de Saldungaray, provincia de Buenos Aires, adquirido por la



Vistosa es la figura del Gran Campeón de la raza Merino Australiano, puro de pedigree, expuesto por la Cabaña La Cantábrica, de Trelew. Fue adquirido por doña Luisa H. de Pickkempack.



En el Stand de la "Anónima". Concitó la admiración del público el Valiant último modelo que muestra la fotografía.

firma de Viedma, Castello Hermanos.

El gran campeón, también Merino, expuesto por la Cabaña "La Cantábrica", de don Juan Arbeletche, de Trelew, fue vendido en la suma de $ 550.000.

Siguieron a la venta de estos ejemplares muchos otros que se subastaron en cifras muy altas, y que en total ascendieron a doce mlilones, superándose así en varios millones la cantidad obtenida el año anterior.

Hemos de consignar, sin embargo, que en Corriedale los precios logrados no estuvieron a la altura de los magníficos ejemplares presentados. El gran campeón, categoría borrego, expuesto por la Cabaña Lago Argentino, de don Juan Carlos Gómez, de Patagones, y el reservado de gran campeón de la misma cabaña, se vendieron en $ 50.000 cada uno. Lo mismo ocurrió con los toros Hereford, cuyo primer premio correspondió a la Cabaña China Muerta, del Dr. Jorge Leyro Díaz, de General Mitre. Este ejemplar juntamente con el primer premio de la categoría vaquillonas de dos dientes, del mismo expositor, a la hora de la verdad, en la concurrida subasta, no fueron justamente valorados, alcanzando precios por debajo de sus reales merecimientos.

Pero, en general, la 22ª Exposición Ganadera de Viedma ha superado en importancia a las anteriores, evidenciándose con ello el creciente prestigio que rodea ya la fiesta ganadera de Viedma, esperada con mucha expectación y coronada con el mayor de los éxitos. ◆



La Sociedad Rural, para celebrar su 22ª Exposición, organizó un animado baile en "Sol de Mayo". El público que asistió a esta reunión danzante fue muy numeroso. En la foto puede verse un grupo constituido por los esposos Magnanelli, Pérez y Garde. En primer plano, a la izquierda, el periodista y locutor de la emisora local, Sr. Taborda.

EN EL
CAMPO
DE LAS PINTURAS...
ALBA
SE LUCE CON
SUS PINTURAS
PARA EL
CAMPO!



¡Hay tanto que pintar en el campo! Galpones, maquinarias, tranqueras, molinos, herramientas, tanques australianos...¡y la casa donde se vive! ¡Para cada uso, hay una Pintura ALBA extraordinaria!
Por ejemplo: para proteger de la corrosión superficies metálicas expuestas a la intemperie, nada mejor que la PINTURA ANTICORROSIVA ALBASOL!... y para marcar ovejas y borregos, rinde más la PINTURA ALBA PARA MARCAR LANARES: ¡200 animales por litro!...



EN EL CAMPO Y LA CIUDAD
ALBA
ES SIEMPRE: CALIDAD

Fino de vino blanco sanjuanino



Vinagre
Enosis
Sin rival en precio y calidad

INCREMENTO EN LA ACCION CONTRA LA SARNA OVINA

SELSA, Servicio de Luchas Sanitarias, ha intensificado en lo que va del año y especialmente en la presente esquila, la Campaña de Lucha Activa contra la Sarna Ovina.

Informó el citado organismo que es evidente el interés demostrado por los productores para aplicar dos, tres o más balneaciones antisárnicas preventivas o curativas cada diez días, según el grado de infestación de las majadas.

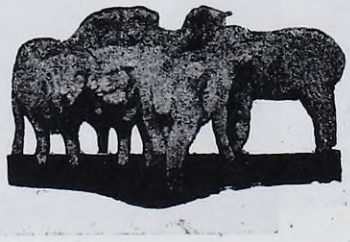
En las campañas, el personal de SELSA procura preferentemente el control de las balneaciones en los establecimientos que constituyen problemas sanitarios en su zona, exigiendo además la tenencia de bañaderos, en los establecimientos que aún no lo poseen, de acuerdo a las normas vigentes.

Hasta setiembre inclusive, del corriente año, se han efectuado por sarna ovina inspecciones en 15.614 establecimientos ganaderos habiéndose registrado en igual período, las siguientes comprobaciones por sarna ovina: establecimiento 892 comprobaciones, en Remate Feria 68 comprobaciones, en el Mercado de Avellaneda 47 comprobaciones. Asimismo se registraron 703 levantamientos de clausura. ◈

EXITOSA RESULTO LA PRIMERA EXPOSICION FERIA EFECTUADA EN SAN ANTONIO OESTE

Alentadores resultados brindó a la Sociedad Rural Zona Influencia Puerto San Antonio, de San Antonio Oeste la realización de su Primera Exposición Feria y Concurso de Vellones, que coincidió con la inauguración de instalaciones. Más de 30 cabañas de Río Negro y Neuquén se dieron cita en la muestra, cuyas ventas ascendieron a seis millones de pesos.

El gobernador de la provincia de Río Negro, señor Nielsen que asistió a la exposición, puso en manos del representante de la cabaña chubutense La Angelita el trofeo adjudicado en mérito al Gran Campeón pp. de raza Merino Australiano. El ministro de Economía, señor Blanes entregó el premio al representante de la cabaña El Tabaco, del Chubut, por el Reservado de Gran Campeón de la misma raza.



El Periodismo y la Divulgación de la Verdad Científica

UNA vez más los diarios han abundado en información referente a la aparición de nuevos "platos voladores" y, para no ser menos, otros medios de difusión han entrado también en la puja con igual o mayor entusiasmo, si cabe. La "presión" generada ha sido tal, que un órgano de la prensa llegó a publicar en primera plana fotos de un "plato volador" que "ellos mismos" habían visto.

En general, la denominación de "plato volador" implica que se trata de un vehículo de origen extraterrestre tripulado por seres de apariencia extraña. Pero en verdad hasta ahora no sólo no existe ninguna evidencia en favor de tal suposición sino que todos los casos en que se ha obtenido suficiente información, han podido ser explicados de manera simple. Por ejemplo, en el año 1954, época en que el planeta Vanus podía ser advertido a simple vista de día, como ocurrirá de nuevo en el próximo mes de diciembre, abundaron los anuncios de la presencia de platos voladores en el cielo argentino. Las últimas apariciones que siguieron al anuncio formulado en la Antártida, resultaron en la gran mayoría de los casos debida al desconocimiento de la presencia de Venus en el cielo vespertino y del hecho de que a principios de julio las posiciones aparentes de los planetas Mercurio y Venus eran muy cercanas entre sí. Evidentemente todos los casos de "platos voladores", que se han observado no coinciden con planetas sino que a veces son el resultado de fenómenos de espejismos producidos por capas atmosféricas donde hay inversión de temperatura, fenómenos de reflexión por cristalitos de nieve ..., o simplemente se trata de meteoros, de globos meteorológicos o aún de satélites artificiales que se mueven a lo largo de su trayectoria o que terminan su vida útil cayendo hacia la superficie terrestre. Es interesante leer un libro que publicara hace algunos años el Dr. Donald Menzel, Director del Observatorio de Harvard, en el cual resume en forma popular el resultado del análisis de la información existente en archivos estadounidenses con referencia a los platos voladores. Ese libro aparentemente ha tenido la virtud de "ahuyentar" a los platos voladores del territorio de los Estados Unidos. Para lograr un resultado semejante entre nosotros, sería muy importante que los órganos periodísticos dediquen espacio a la difusión de los fenómenos y de los artefactos que en ciertas circunstancias pueden provocar las confusiones que dan nacimiento a la creencia en los platos voladores.

Pero no solamente ese tipo de información debe ser motivo de difusión. También deben serlo los fenómenos astronómicos y los datos relacionados con los planetas del sistema solar, con las posibilidades de vida en ellos, con las distancias de los distintos elementos del universo, etc.

Desde luego, todo eso no sería totalmente positivo si los periódicos siguieran publicando noticias del tipo de las que comentamos sin tratar de recoger toda la información adicional posible y sin publicar al mismo tiempo o recabar la explicación posible de parte de las instituciones o de los técnicos o científicos que corresponda. Muchas veces incluso se llega a olvidar que es imposible hablar de distancias o de tamaño o de la velocidad que anima al objeto avistado si no se conoce por lo menos uno de esos valores...

Con el conocimiento de la verdad científica, los actuales platos voladores llegarán a ser algo tan normal y natural como lo son el trueno, el relámpago y el arco iris, y el periodismo se habrá prestigiado al haber contribuido a realizar una genuina obra de cultura. ◈

J. SAHADE

De la revista "Ciencia e Investigación", número 7, tomo 21



COLISEO

EMPRESA DE ESPECTACULOS DEL SUD ARGENTINO

SAN MARTIN 570 COMODORO RIVADAVIA

JURA de la BANDERA en RIO GALLEGOS

Los soldados de la clase 1944 juraron fidelidad a la enseña patria, en Río Gallegos, en el transcurso de tocante ceremonia. El público se dio cita para presenciar el patriótico acto, ocupando el doctor Cristóbal Varela, Vicegobernador en ejercicio del Poder Ejecutivo, en esa oportunidad, junto a otras autoridades, el palco oficial.

El doctor Varela izó la enseña en el mástil, en la intersección de las Avenidas Roca y San Martín. Lo acompañaron los jefes de las Fuerzas Armadas.



Desfilan los soldados de la Aeronáutica portando el pabellón nacional.

Pasada revista a los efectivos que estaban en formación, el teniente coronel Antonio Luis Merlo dirigió una alocución a los soldados.

Posteriormente los Jefes del Ejército, la Marina y la Aeronáutica tomaron el juramento, en medio del recogimiento y emoción de la concurrencia.

Entonado el Himno Nacional Argentino, los soldados desfilaron frente a la bandera, participando los cadetes de la Escuela de Policía de la Provincia que también juraron fidelidad a la bandera. ◆



Frente al palco oficial, ocupado por las autoridades, el abanderado del Ejército, en un momento del acto.



Dodge

PICKUPS Y CAMIONES

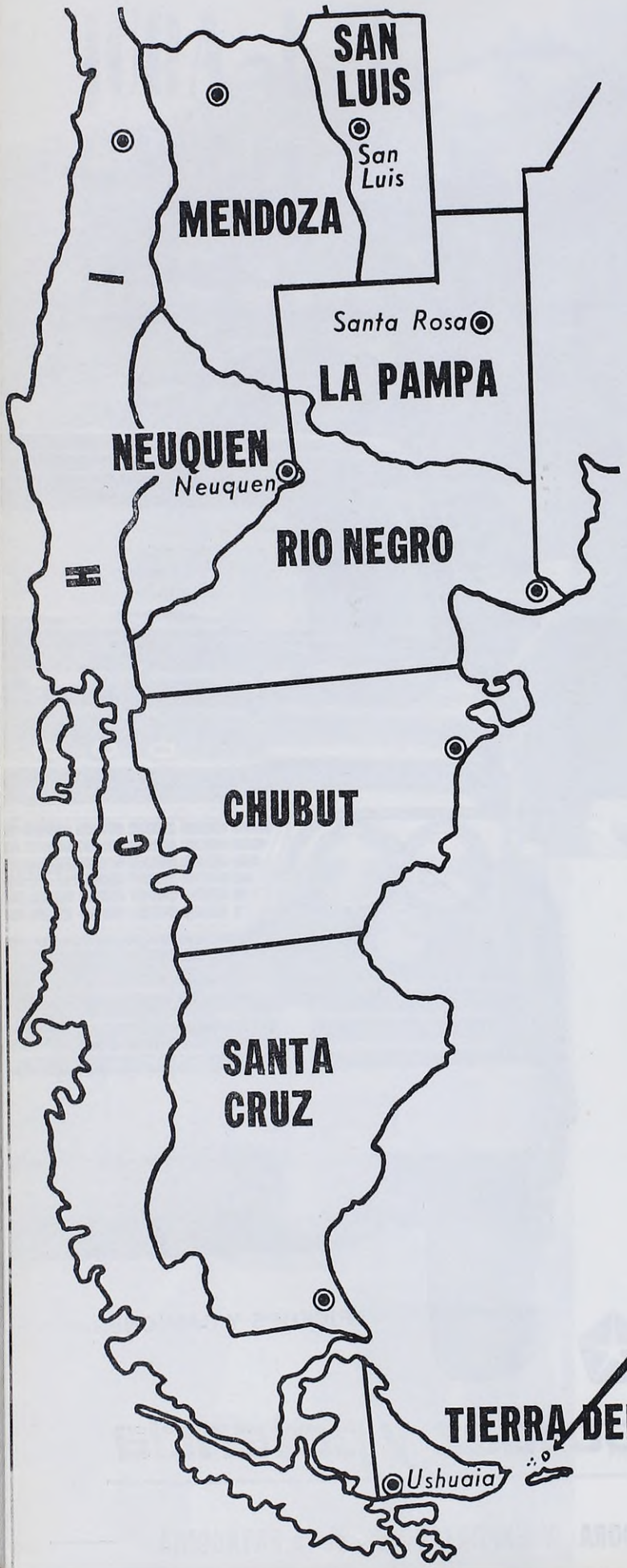
solidez y potencia

presentado por:

SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA de la PATAGONIA

HORAS DE SUSPENSO
EN LOS MARES DEL SUR

UNA COMISION EN LA

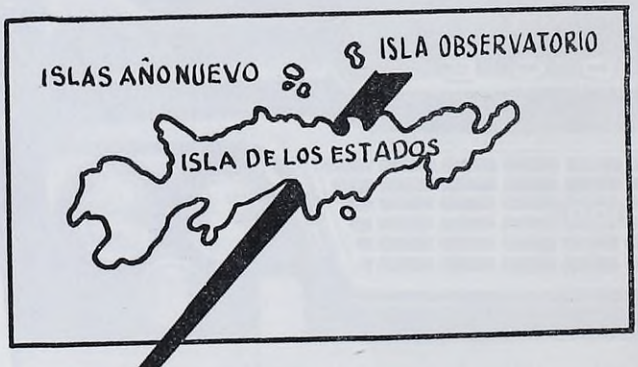


"ARRANCHO y limpieza de la isla". Nada más y nada menos.

Tales eran las instrucciones que habíamos recibido del Servicio de Hidrografía Naval con respecto a los trabajos que debíamos efectuar en la isla Observatorio, perteneciente al grupo de las de Año Nuevo.

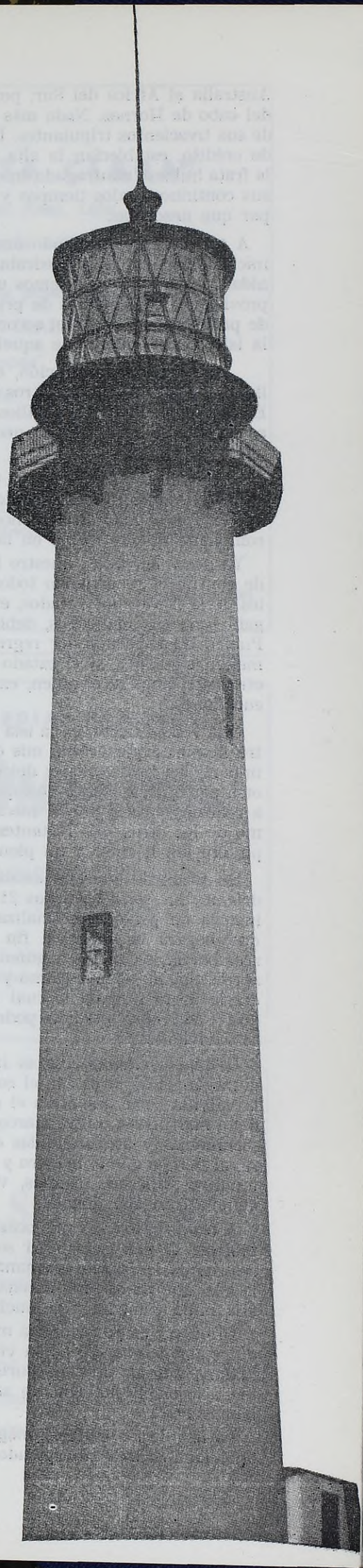
Cuatro pequeñas islas y un islote forman este grupo, el cual se encuentra al norte y a 4,5 millas de la Isla de los Estados. Vistas desde el mar, estas islas, cuya altura no supera los 8 metros, al proyectarse contra la imponente isla de los Estados, se confunden con ésta y sólo al navegarse próximo a ellas se advierte la diferencia y el pequeño brazo de mar que las separa.

Dentro de las diversas y variadas obligaciones que debía cumplir nuestro buque, el cual era un balizador de la Armada, se consignaban las instrucciones puntualizadas. En esta oportunidad debíamos realizar una excepcional y humanitaria tarea, que luego detallaré. En lo concerniente a la isla Observatorio,



ISLA OBSERVATORIO

Por **SOBREPERICO**



las órdenes recibidas consistían, según prioridad, en proceder al recambio de botellones de gas acetileno que durante doce meses alimentarían al mecanismo de la linterna del Faro allí erigido, debiéndose verificar, además, el normal funcionamiento de la válvula solar, que automatiza el encendido del destellador y controlar, de paso, se mantuviesen inalterables las características luminosas y sectores de visibilidad del Faro, al cual se conoce, en las "Listas de Faros" y en las cartas de la zona, como "Faro de Año Nuevo". Por su altura —65 mts.— y su potencia lumínica, constituye un punto de referencia de primer orden para los navegantes.

También debíamos recorrer toda la isla, reacondicionar los senderos que dan acceso al faro desde la pequeña playa y principalmente restaurar, en todo lo que fuere menester, la casa-habitación que se encuentra situada muy próxima a la base del faro.

Esta construcción sirvió, hasta el año 1930, como alojamiento del personal de torreros afectados al servicio del faro, pero cuando se instaló el sistema de válvula solar, la presencia de aquel personal no fue ya necesaria, pero la casa debía mantenerse siempre en condiciones de habitabilidad.

Construída de madera y compuesta por varias habitaciones distribuidas a lo largo, posibilita un eventual refugio a quienes lo necesitaren, en razón de lo inhóspito de la región.

Había un solo dormitorio de uso común, muy amplio y con tres grandes ventanas; tenía instaladas cuatro cuchetas dobles y que en esta oportunidad debía compartir con mis subordinados, que eran cuatro, lo que acepté de buen grado. El frío, la soledad, la ausencia y la tarea en común nivela jerarquías.

Despertó mi curiosidad, mientras recorría la casa, ver adosadas a todas las paredes, armarios y alacenas, gran número de fotografías de artistas del cine mudo o principios del sonoro, de la época de cuando allí moraban los torreros.

Bebe Daniels, Bessie Love, Laura la Plante, Colleen Moore, Anita Page, Clara Bow y otras luminarias del firmamento hollywoodense de aquel entonces empapelaban la casa, pero en esta ocasión sólo conseguían darle a la misma una extraña sensación nostálgica, infundiéndole además, el amargo sabor a cosa abandonada, relegada al olvido y deshumanizada, percibiéndose en todos los ambientes un cierto dejo de melancólica tristeza, que surgía de todas las piezas y rincones.

Me estremecí y no precisamente de frío, al enfrentarme con todos esos recuerdos de un pasado, vivido y soportado por aquellos sacrificados torreros, dado que estaban aislados durante todo un año y en esas soledades.

Como resultado de encontrarse total o parcialmente abiertas puertas y ventanas, en casi todos los pisos, que eran de madera, había restos de excremento de pájaros, los que seguramente debían buscar reparo dentro de la casa, cuando los furiosos temporales azotaban esas latitudes.

Como ya dijera, nuestro buque también tenía la orden de buscar, a lo largo de toda la isla de los Estados y el archipiélago fueguino, a la fragata-escuela de la Marina Mercante alemana "Admiral Karpfanger", la cual desapareció sin dejar rastros, mientras se dirigía desde

»———>

Australia al Africa del Sur, por la tan temida ruta del cabo de Hornos. Nada más se supo de la suerte de sus trescientos tripulantes. Informaciones dignas de crédito, establecían la alta probabilidad de que la frata hubiese naufragado en esta zona, famosa por sus continuos malos tiempos y costas peligrosas, al par que desoladas.

A tal efecto y siguiendo una antigua costumbre iniciada por don Luis Piedrabuena, en esta oportunidad preparamos y dejamos un cajón conteniendo provisiones y elementos de primeros auxilios, a fin de proporcionar eventual socorro por si arribaban a la isla sobrevivientes de aquella desgraciada nave.

Una escueta inscripción, en inglés y en castellano, hacía saber en qué otros sitios de la isla de los Estados encontraríase auxilios similares, en el caso de que se vieran en la necesidad de recurrir a ellos.

Desembarcamos en playa Olla de la isla Observatorio después de dos días de espera, en razón de que el fuerte mar de leva nos impedía abordar la rompiente que se forma en la pequeña caleta.

Ya desembarcados, nuestro balizador zarpó, a fin de continuar recorriendo todos los puertos naturales de la isla de los Estados, en demanda de la fragata o de sus náufragos, debiendo hacer noche en Puerto Cook para poder regresar a buscarnos a la mañan siguiente, si el estado del mar no disponía otra cosa, pues es él quien, en definitiva, rige estas cuestiones.

Una vez en tierra, en la isla Observatorio, los cuatro hombres quedaron a mis órdenes, a quienes les impartí las instrucciones del caso, innecesarias por otra parte, en razón de lo específico de los trabajos a realizar, ya sea por el mecánico de los faros como de los otros tres restantes tripulantes: un carpintero, un herrero y un plomero.

En razón de que aún estábamos en verano, tendríamos luz solar hasta las 21.30 horas, por lo cual insté a mi personal a finalizar las tareas antes de que llegara la noche, a fin de estar listos para reembarcarnos al día siguiente a primera hora, aprovechando el mar calmo y continuar así la búsqueda de la fragata, lo cual nos preocupaba a todos. Cada hora perdida podría ser fatal si había sobrevivientes.

Después del almuerzo se iniciaron los trabajos: el mecánico de faros con el complejo mecanismo de la válvula solar, mientras el carpintero la emprendía a martillazos contra marcos, puertas y ventanas, serrándolas y asegurándolas con listones de madera, al tiempo que el herrero y el plomero reparaban tanques ,tuberías, canillas, válvulas y grifos de aquella casa abandonada.

A fin de reconocer mis ocasionales dominios y establecer si por casualidad se encontraba restos o rastros de la fragata alemana, me puse a recorrer la isla, que no es muy extensa, pues de largo tiene una milla y media y de ancho un poco menos.

El buen tiempo favorecía mis planes, pues la tarde estaba serena, no había viento, la atmósfera era diáfana y desde un cielo purísimo, sin nubes, el sol me acariciaba suavemente saturándome de paz y bienestar.

La isla de los Estados, magnífica y desafiante, se apreciaba en todo su esplendor y por ser perfecta la luminosidad, podía ser observada con absoluta nitidez. Sus puntiagudos picos, de 700 mts. de altura, como emergiendo directamente desde el mar, parecían querer horadar el cielo azul y toda aquella isla, dantesca por su forma, que parecía haber sido diseñada por la mano de un ser enloquecido, conformaba un telón de fondo majestuoso, que resulta difícil describirlo con la pluma.

Nada ni nadie quebraba aquel silencio que se "oía", pues hasta mis pasos eran apagados por el muelle manto de turba que cubría la superficie de la isla. A ratos divisaba el mar, verdoso y manso, pero capaz de encabritarse en pocas horas, provocando temor e incertidumbre al nauta más templado. Infinitos horizontes me enmarcaban, al sur el Continente Blanco, al N.E. el Continente Negro y hacia el Este, la nada, pues en esa dirección y luego de dar la vuelta al mundo, nos encontrábamos de nuevo con la isla de los Estados.

Amedrenta imaginar la enorme extensión del mar que me rodeaba y la grandiosa soledad que allí debe reinar, en razón de que no lo surcan buques afectados a líneas regulares o rutas comerciales. En la inmensidad de esas acuáticas regiones sólo se observa: cielo y mar, calma y galerna, el sol, la luna y las estrellas y en todo ese escenario desolado, siempre latente la eterna marejada.

Mientras pensativo caminaba, gran número de conejos salvajes huían de mí como despavoridos, pues su claro instinto les decía que yo no era un pingüino, sino un potencial enemigo de su raza y en esto no se equivocaban.

El encanto y dulzura de la hora y el paisaje los salvó, pues me pareció una irreverencia romper ese momento con disparos.

Al rebasar una hondonada y en brusco repliegue de terreno y tras de unos piedrones, hallé tres cruces, humildes, caídas y oxidadas.

Las cruces señalaban a igual número de tumbas, cubiertas de turba, de yuyos y maleza, y allí también se respiraba el aliento a cosa abandonada.

Curioso y sorprendido, al par que cauteloso, me puse a examinarlas, cuando el vuelo imprevisto de un gran pájaro negro me sobresaltó.

Debió estar escondido entre las piedras, pues antes no lo ví, mas pronto me olvidé de él, intrigado por tan macabro e inesperado hallazgo.

Inútil fue intentar saber quiénes allí se encontraban enterrados, pues el tiempo, la herrumbre y el musgo del olvido, borraron para siempre sus nombres y apellidos.

¿Quiénes serían los que allí yacían, arrullados por el continuo rumor de las rompientes y a veces sacudidos por el furioso aullar de los vientos en las tempestades?

Interpretando que también con ello cumplía con el "arrancho y limpieza de la isla" y a fuer de buen cristiano, me dispuse a enderezar aquellas cruces y a limpiar de yuyos y malezas aquellas precarias sepulturas.

En razón de que las fosas no eran hondas y la turba era muy blanda, trabajaba con un lógico temor reverencial, al tiempo que esquivaba la mirada sobre negras y profundas hendiduras que supuse, sin mucho fundamento, que eran cuevas de conejos o de aves.

Abstraído en tan fúnebre tarea, mientras daba rienda suelta a mis errantes pensamientos, no reparé que la tarde declinaba. Una ráfaga de viento,

que con violencia se precipitó de los altos picos de la vecina isla, consiguió estremecerme más de lo debido, resolviendo entonces dar fin a mi labor tan poco placentera. La tristeza de la hora y el lugar, la soledad reinante y el estupendo marco natural que me rodeaba, dejaron en mi mente una fuerte impresión, que aún hoy perdura.

Mientras lentamente regresaba al faro, el cual había iniciado ya sus guiños luminosos, buscaba explicarme el por qué de aquellas cruces, cuando recordé que en Puerto Cook, a sólo siete millas del lugar donde me hallaba, había existido a principios de siglo un siniestro penal, que terminó en tragedia que conmovió al país por sus secuelas.

Si bien existe un cementerio entre los puertos Cook y Vancouver, donde yacen guardiacárceles y penados de aquel penal, entiendo que mi hipótesis era bastante razonable.

Supuse entonces, con mucho fundamento, que tales cruces debían pertenecer a tres penados que, quién sabe por qué causa, en esta isla fueron sepultados.

Llegado que hube a la casa-habitación, tranquilizando a mis ya preocupados compañeros, inquietos por mi ausencia y ansiosos por cenar e irse a la cama, pues estaban muy cansados, les relaté lo hallado, provocando con ello variadas y diversas conjeturas, quedando sólo en pie la mía, no por tener yo más jerarquía, sino por razonable, y así fue comprendida y aceptada.

Antes de acostarme en mi cucheta y a fin de contemplar la evolución del tiempo, salí al exterior, comprobando que el sol se había ocultado, reinando extraña y presagiante calma, precursora de violentos temporales y en un cielo sin nubes y sin luna, titilaban por doquier miles de estrellas con intensa luminosidad rojiza, blanca o azulada.

La luz del faro, que a exactos intervalos parpadeaba, brindaba lívida claridad a todos los contornos de la isla... y yo, sin causa alguna que me lo explicara, oteaba en dirección de aquel repliegue y próxima hondonada, que sin embargo desde donde me encontraba no divisaba. ¿Qué esperaba ver? ¿Por qué miraba? Misterios insondables de la mente humana.

Durante largo rato no pude conciliar el sueño, inquieto quizá por las continuas emociones recibidas ese día o también por la falta de habitabilidad de aquella casa, que a pesar de cubrirme con mantas en calor no entraba, hasta que finalmente, ya cansado, me quedé dormido.

Un golpe sordo y seco, cual si fuera un débil puñetazo, me hizo despertar sobresaltado. Escuché en silencio y con mis cinco sentidos en tensión, conteniendo el aliento, pero aquel golpe no se repitió. ¿Habría soñado? Mis compañeros, en cambio, no daban muestras de haberlo percibido... ¿o sería que mis nervios excitados me estaban traicionando?

Me estaba ya tranquilizando, cuando otro golpe, más fuerte que el primero, que retumbó por dentro de la casa, me dejó helado. Esta vez, todos los demás sí dieron evidentes señales de haberse despertado, preguntando en alta voz a qué podía deberse ese golpe que, a no dudar, provenía del exterior.

Alguien o algo golpeaba la casa como queriendo entrar o llamarnos. ¿Habría regresado nuestro buque y ahora nos buscaban? ¿Qué les habría ocurrido? ¿O tal vez, fueran sobrevivientes de la "Admi-

»———>

FIDEERIA

"SANTA CLARA"

Soc. Resp. Ltda.

Cap. m$n. 6.000.000.—

Fábrica de pastas alimenticias

"SANTA CLARA"

"La Europea"

"Pastasán"

●

Distribuidores exclusivos de GERMOLINA - Harina leudante preparada para repostería.

PASEO COLON 1590
Buenos Aires

Teléfonos
26 de Garay 0701 y 0702

MEDIAS FAMOSAS



OMNIPOL

ADMINISTRACION Y VENTAS SUR:

H. Yrigoyen 610
Teléf. 0458

Trelew
Chubut

Estancia

CRISTINA

de Percival Masters

☆

Desde 1904 contribuyendo al engrandecimiento agropecuario de Lago Argentino.

ral Karpfanger" que ya nos vieron y ahora se acercaban?

Grité en voz alta: "¿Quién vive?", mas nadie respondió. Aquello era sumamente extraño y raro. ¿O pudiera ser...? ¡No! Jamás podía aceptar absurdo semejante. ¿Eran mis nervios los que me hacían imaginar cosas horrendas? Mas si todo descartaba, ¿quién nos golpeaba? Eso era un hecho positivo y cierto, que mi mente confusa no acertaba a descifrar.

Mientras buscaba, sin hallar, una explicación a este misterio, otro fuerte golpe se sumó a los anteriores y segundos después otro...

Demostrando un valor que no sentía, resolví investigar el origen de esos golpes y empuñando a un mismo tiempo la linterna y la pistola, me encaminé hacia afuera.

El haz de la linterna se deslizó tembloroso a lo largo de puertas y ventanas y a sus alrededores, mas no ví ni escuché absolutamente nada.

Sólo brillaba intermitentemente el destello del faro, indiferente al irrazonable temor que me asaltaba.

Alerta mis oídos nada sintieron, sólo el lejano retumbar del mar.

Desorientado, regresé al interior del dormitorio, sin dar respuestas claras, tratando de dar explicaciones que a nadie convencieron.

Estábamos en eso, cuando otro golpe nos hizo estremecer, el mismo fue escuchado exactamente sobre la ventana que daba a mi cucheta. ¿Qué es lo que podría ser? Inútil la pregunta, no pude responder.

Era imprescindible, y a ello lo imponían mi rango y jerarquía, develar el misterio de lo que allí ocurría. Salí corriendo afuera, seguido por mis hombres, jurando no volver hasta dejar todo aclarado. Lenta y minuciosamente comenzamos a revisar los frentes de la casa y sus proximidades. Noche sin luna aquella, nos pareció aún más negra y sugestiva, y sólo nuestro agitado aliento podíamos percibir.

De pronto un bulto negro, cual si fuera un ave, llegó volando bajo, con rumbo hacia la casa y en ella se estrelló, más rebotando luego y en vuelo zigzagueante, de nuestra vista desapareció.

Sonoras carcajadas, como cuadra a nervios relajados, festejaron la simple explicación, que al no dar con ella nos tuvo, más que preocupados, asustados.

Al caer la noche, los pájaros que en busca de sustento se encuentran volando o recorriendo la isla de los Estados, debían buscar refugio nocturno en esta casa, pero esta vez, quebrada la rutina, al encontrar cerradas las puertas y ventanas, golpeaban contra éstas con fuerza inusitada y luego de golpe, atontados, se alejaban de allí.

A fin de evitar más sobresaltos, resolvimos dejar encendido un farol, colocado sobre la enfilación imaginaria comprendida entre la casa y la isla de los Estados, en la costa más próxima a nosotros, en razón de que ése debió ser el camino directo que debieron seguir las aves en su vuelo hacia las puertas y ventanas, pues casi todos los golpes fueron dados contra aquéllas orientadas en esa dirección.

La luz del faro les brindaba ,además, una excelente referencia y ello nos fue ratificado cuando al día siguiente encontramos dos albatros, caídos, mal heridos y sin poder volar sobre esa enfilación así determinada.

Con la luz de la lámpara evitamos que otros pobres animales, por lo menos durante esa noche, continuaran precipitándose contra la casa-habitación.

Nótese que antes dije: "casi todos los golpes"; pues la ventana que daba sobre mi cucheta estaba orientada en otra dirección, casi normal a la anterior, lo cual me intrigó, pero que esta vez no me impidió dormir.

A la mañana siguiente, como aún no había arribado nuestro balizador, a instancias de mi personal, los guié hasta la hondonada en donde había hallado las sepulturas y que, por extraña coincidencia, quedaban en la dirección de mi ventana.

Lo que observé al llegar heló mi sangre en las venas, pues yacía muerto, sobre una de las tumbas, un gran pájaro negro con sus alas rotas desplegadas... ◆

GUIA AUSTRAL

METODO: "Bailes de Sociedad", 36 lecciones, lujosamente ilustrado con 200 figuras y diagramas con suplemento "Normas Sociales". Precio $ 250.—. Pedidos a Editorial HERRERA, Av. de Mayo 784 (3er. piso 5).

ESTUDIE y aprenda a cortar pantalones para damas y caballeros, por CORRESPONDENCIA. Solicite folleto ilustrado con informes GRATIS en Academia ALBERTI (Fundada en 1937). Independencia 3772. Buenos Aires. Mencione "A. Austral".

GRATIS, solicite catálogo gen. de material didáctico para maestros y jardín de infantes grados inferiores. Edit. "La Ilustración". Rivadavia 5852, Capital. Mencione "A. Austral".

CREACIONES PLASTICAS "DELLA RIVA". Línea completa adelgazante "DINTY"; Mamelucos, combinaciones, largas y cortas, corpiños, mentonniers, pantalones, bombachones, largos y cortos, reductores de abdomen y cintura, medias, máscaras, etc. Solicite catálogo y lista de precios GRATIS citando "Argentina Austral". Creaciones DELLA RIVA, Andrés Lamas 914 (T.E. 58-1075), Buenos Aires.

ARMERIA ITALIANA, Lima 1649 (T. E. 23-4598) - Capital. Surtido completo de armas nacionales e importadas para caza, defensa y deportes. Distribuidora de las fábricas italianas "Bernardelli" y "Daffini". Pida catálogo GRATIS, cite "Argentina Austral".

"ITALIA INMORTAL" audición radiofónica italiana que se transmite por LR9 Radio ANTARTIDA, todos los días domingos de 11.30 a 13 horas. Música, canciones, noticias, deportes mundiales. Para avisos y noticias dirigirse a Publicidad Clodomiro Caprini. Av. de Mayo 784 (3er. piso). Teléfono 33-7731.

MOLDES para fabricación de bloques de cemento armado, aptos para toda clase de construcciones Pida catálogo citando "Argentina Austral", a Moldes "EDEN", Av. de Mayo 784.

NIÑOS DEL SUD



Carlos Dante Saraco, de Río Gallegos, en sus diez meses.



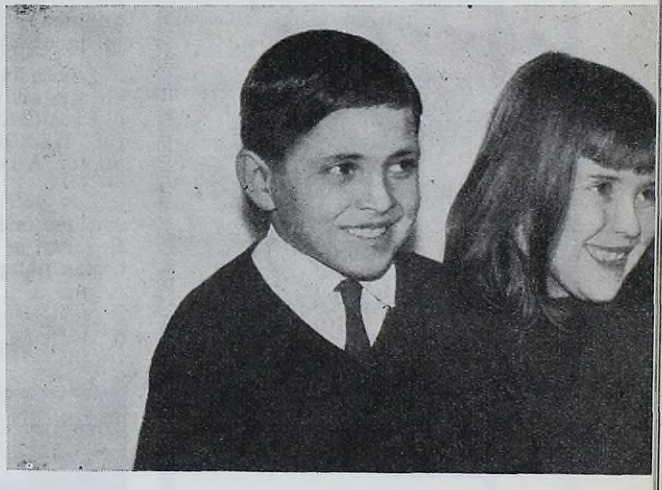
Karina Sandra y Raúl Héctor Cárdenas, de Río Gallegos.



Primera Comunión de Margarita Elena Canga Osorio, en Ushuaia.



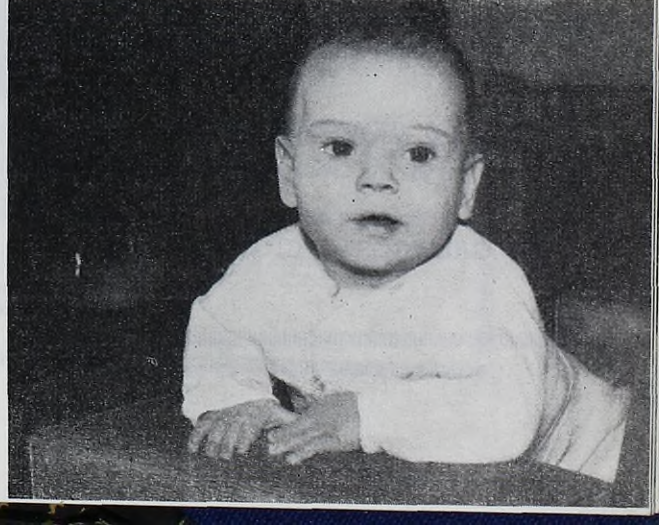
Susana Miriam Suárez de Río Gallegos.



Alejandro y María Cecilia Cuenya, de Río Gallegos.



Enrique René Fernández de Río Gallegos.



Esteban Germán Bielle, de Río Gallegos.

REPRESENTACIONES

"NOBLEZA"

DE

Juan F. Bortheiry

- CIA. NOBLEZA DE TABACOS S. A.
- LECHE Y MANTECA "SANCOR"
- PILAS Y LINTERNAS "EVEREADY"
- HOJAS Y MAQUINAS GILLETE
- POXIPOL

★

MOYANO 180

RIO GALLEGOS C. C. 297



La visita del nutrido grupo de galeses, que aparecen en la fotografía, a su arribo, constituyó un grato acontecimiento.

UNA DELEGACION GALESA VISITO LA PATAGONIA EVOCANDO EL CENTENARIO DE LA COLONIZACION

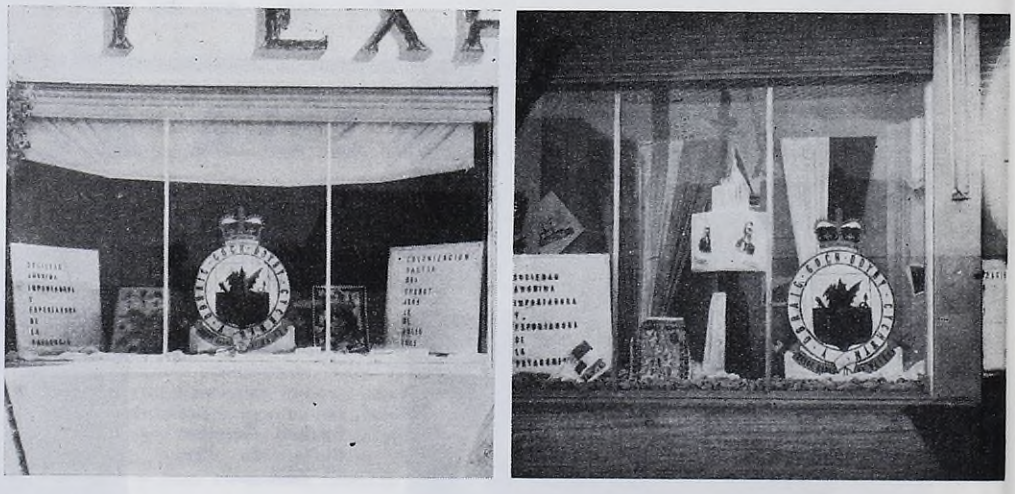
ENTRE el 24 de octubre y el 7 de noviembre permanecieron en nuestro país, 73 miembros de la Welsh Argentine Society, de Gales que con su visita honraron la memoria, a modo de peregrinaje, de quienes hace 100 años hicieron el viaje en el "Mimosa".

Los visitantes que fueron recibidos en una audiencia en Buenos Aires por el Presidente de la Nación, doctor Arturo Illia, llegaron encabezados por el doctor Albann Davis.

Los galeses, muchos de los cuales son descendientes de los pioneros que llegaron el 28 de julio de 1865, a las costas patagónicas, visitaron ciudades del Chubut, partiendo de Comodoro Rivadavia y Esquel, recorriendo las fundadas por sus antecesores y culminaron su gira en San Carlos de Bariloche.

Participaron, con ese motivo, de muchos de los actos programados para conmemorar la epopeya y fueron objeto de múltiples muestras de cordialidad.

La simpática misión fue recibida en Buenos Aires por el titular de la comisión zonal, señor Daniel Lewis, otros miembros del organismo, representantes del Consejo Británico y funcionarios de la embajada del Reino Unido. ◈



La Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia se asoció a los festejos del Centenario y a los agasajos a la misión galesa. A la izquierda, vidriera con motivos alegóricos expuesta en su casa comercial de Puerto Madryn. A la derecha, en la Sucursal Trelew.



La ceremonia durante el enlace de la señorita Lucy Flora Godoy, empleada de la Sociedad Anón i m a Importadora y Exportadora de la Patagonia y el señor Manuel Gómez.

ENLACES EN RIO GALLEGOS



Los contrayentes: señorita Odile Silvia Saldía y señor Alfonso Eduardo Vivar.

COMODORO RIVADAVIA

Por LIDIA ROMERO DE DUNKER

Cuando todo el patrimonio de aquel caserío
eran frágiles chapas mordidas por el frío,
y las voces aullantes del viento del oeste
traían las angustias del pedregal agreste

Un morro redondeado —al que hoy llamamos Chenque—
ofreció sus espaldas para hacer de palenque
y evitar que en las horas de feroz ventolera
quedara sin amparo la grey aventurera.

. . . . . .

Permanece hoy la mole, como antaño, maciza,
señalando el lugar y la hora precisa
que, buscando vital elemento surgiera,
con olor de promesas un negror de quimera.

(Oro negro yacente en el vientre profundo
cavado en las entrañas de esta parte del mundo;
oro negro que hoy corre por metálicas venas
impulsado al latir de las bombas amenas).

La ciudad que creciera, vertical y en la orilla
del San Jorge bravío que le borda puntillas,
va trepando aquel cerro que hasta ayer la amparara;
lo rodea y lo ciñe como si lo abrazara.

Demolerlo quisiera pues ahora la daña
(la coqueta al crecer se ha llenado de mañas)...
¡Pobre cerro que un día le sirvió de palenque!
¿Qué será Comodoro si le sacan el Chenque?

SARMIENTO. 1965

Santa Cruz

H. W. C. ROLLIT y Cía

Representaciones:
Contabilidades

Agentes Marítimos
Administración de Estancias

C. Correo 42 Tel. 77
Pto. S. Cruz

Empresa de Pintura

MELIN

Experiencia- Prontitud y Esmero
Servicio especial para campaña

EDUARDO MELIN

Sarmiento 761 — C. Rivadavia

CONFITERIA DIAZ

de

ELADIO y ROBERTO E. LOPEZ

SERVICIO DE LUNCH

FIESTAS

ROCA 1157 T.E. 203

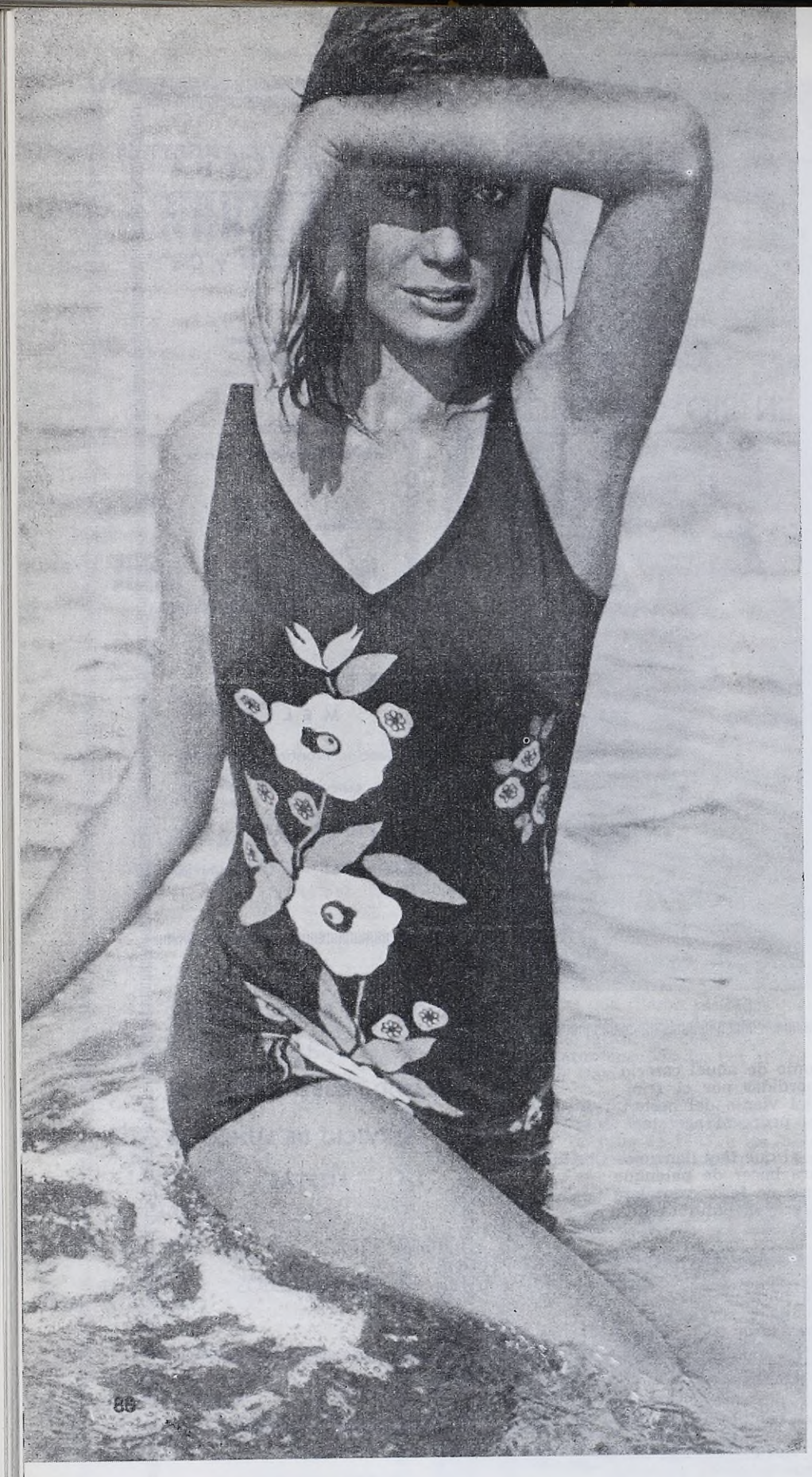
RIO GALLEGOS

ESTACION DE SERVICIO

de

PEDRO MARTINEZ

Repuestos y Accesorios - Lavado y
Engrase - Carburación y Encendido
Venta de Nafta y Aceite



NOSOTRAS...

por MARILENA

Modas

Camisas rayadas o cuadriculadas de corte masculino con un único bolsillo cortado al bies, colocado sobre un costado, para usar con pantalones o polleras sport.

Aros, pulseras y anillos en forma de margaritas para usar con conjuntos playeros.

Pantalones-pijamas para usar de noche en las fiestas de verano, se hacen con piernas más anchas y se usan con blusas estampadas de seda natural o bien en seda salvaje bordadas en pedrería.

Nota original; anteojos para sol con montura cuadrada blanca y ancha. Otras variantes en colores verde, naranja, violeta, amarillo, rectangulares, cuadrados o absolutamente redondos.

Aros, collares y pulseras que imitan al carey.

Carteras muy modernas, en crochet con flequitos y cintas entrelazadas.

Gorros en distintos modelos tejidos al crochet, o entrelazados, en colores brillantes, preciosos y sentadores.

En cuestión de mallas hay tal variedad de modelos y colores, incluso fantasías que se hace difícil la elección, aunque siempre las más elegantes y sentadoras son las enterizas. . .



Cocina

BUDIN DE ATUN

Ingredientes para 4 personas:

150 grs. de atún en aceite, 1|2 litro de salsa blanca más bien espesa, 4 huevos, 3|4 kilo de tomates, aceite, 3 dientes de ajo, tomillo, sal y pimienta.

Preparación:

Se prepara una salsa blanca más bien espesa, que se condimenta con sal, pimienta y un poco de nuez moscada. El atún se desmenuza bien y se entremezcla con la salsa blanca. Se añaden las yemas, se remueve bien. Se condimenta a gusto con sal y pimienta. Aparte se baten las claras a punto nieve, y se agregan a esta mezcla. Se enmanteca un molde savarín y se vierte la preparación haciéndola cocer en horno suave unos 50 minutos. Se deja enfriar y se desmolda.

Aparte se pasan los tomates por agua hirviente para pelarlos y quitarles las semillas. En una sartén se pone un poco de aceite, los dientes de ajo picados y la pulpa de los tomates picada. Se condimenta con sal, una pizca de azúcar y tomillo. Se tapa y se cuece a fuego lento hasta que se espese. Si se secara se le agrega un poco de vino blanco seco. Para presentar en la mesa se desmolda el budín y se cubre con la salsa de tomates. Se debe servir bien caliente.

LO SABIA UD?...

- La suavidad la fuerza o el aroma de un café varían según su procedencia. Solo los cafés de mala calidad tienen tostados, ese brillo que se debe a la adición de aceite; se los reconoce también por su tueste muy oscuro. Un café bueno y bien tostado tiene siempre un color castaño claro.
- En Turquía existe una curiosa costumbre; después de firmar una condena a muerte, el presidente rompe en dos la lapicera que usó.
- La forma correcta de llevar los guantes cuando no están calzados, es con los dedos hacia abajo.

GELATINA DE FRUTAS

Ingredientes:

1|2 lata de duraznos al natural, 2 manzanas medianas, 3 bananas, 1 cucharada de miel.

Preparación:

Se ponen en una cacerolita, se añaden las bananas cortadas en trocitos, se cubren con una pequeña cantidad de agua y miel, se cuecen a fuego bajo hasta que se noten tiernas. Luego se pisan o se pasan por un tamiz, para formar un puré. Se vuelve a poner el puré en la cacerolita, se añaden las bananas cortadas en rodajas, los duraznos cortados en trozos pequeños y el jugo de los duraznos. Se calienta todo y se disuelve un sobrecito de gelatina en polvo. Se toma un molde savarín, se moja y se vierte la preparación; se lo deja enfriar bien durante varias horas. Para desmoldar se pasa el molde por agua caliente.

MASITAS DE COCO Y FRUTAS

Ingredientes:

1|2 taza de pasas de Corinto, 1|2 taza de pasas de uva, 1 3|4 taza de harina, 1 1|2 cucharadita de polvo de hornear, 1 pizca de sal, 1|2 taza de manteca, 1 taza de azúcar, 1 huevo, 1|2 cucharadita de extracto de vainilla, 1|2 taza de coco rallado.

Preparación:

Poner en un tazón las pasas de uvas, cubrirlas con agua fría, luego colocarlas sobre el fuego y dejar cinco minutos; escurrirlas y mantenerlas tapadas. Tamizar juntos, la harina, polvo de hornear y sal. Batir la manteca con una cuchara de madera hasta que esté muy cremosa; añadir poco a poco el azúcar y continuar batiendo unos minutos más, agregar el huevo sin dejar de batir, incorporar la esencia de vainilla, y la mitad de la harina, revolviendo suavemente, después las pasas calientes y el resto de la harina; mezclar bien y añadir el coco rallado.

Dejar enfriar durante una hora. Enmantecar una asadera y hacer las masitas, echando por cucharaditas. Cocinar en horno caliente por espacio de doce minutos aproximadamente.



Belleza

La depilación con cera es una de las más inofensivas, rápidas y fáciles de ejecutar.

El resultado no es definitivo, pero esa forma de depilación repetida tiende a desvitalizar y atrofiar las raíces pilosas, por lo que el nuevo crecimiento reaparece a intervalos más espaciados.

Después de practicarla es conveniente pasar sobre la zona depilada un algodón embebido en alcohol para eliminar los restos de cera que hubieren quedado, y después untar con alguna crema suavizante.

La silueta de verano, es la que se lucirá durante las vacaciones, y la del regreso a la ciudad. Hay que adoptar entonces un régimen, que elimine el excedente de peso que se ha acumulado durante el invierno. Se deben perder por lo menos cuatro o cinco kilos. Beber en menos cantidad. Suprimir el alcohol en todas sus formas, ya que suministra calorías indeseables y tiene el doble inconveniente de engordar y proporcionar enseguida un efecto de calor suplementario. Olvidarse de postres, bombones, chocolate, cremas, platos con salsas y quesos grasos. Y, reducir el pan, las pastas, y las papas.

SAN JULIAN
FOTO OPTICA MITRE
Walter Hamburger
Ejecución de lentes y fiel interpretación de recetas
Joyería - Relojería. Concesionario de las afamadas marcas
ZENITH y **CERTINA**
Of. de compras en Buenos Aires
Recuerdo 2372 - Tel. 63-5569

SCHCLAREK HNOS.
Sucesores de LUIS SCHCLAREK
MERCADERIAS GENERALES
FRUTOS DEL PAIS
C. Correo 27 **Teléfono 51**

JUAN ARCAL
Compra y venta de haciendas
ANTISARNICOS - LANAS
MAQUINAS - SEGUROS
Avda. Zeballos **C. Correo 83**

PUERTO DESEADO
ALBERTO H. ROSAS
ESCRIBANO
Titular del Registro de
Contratos Públicos Nº 1

FLORENTINO PEREZ
DESPACHANTE DE ADUANA
y AGENTE MARITIMO
Representante de
"Law Union y Rock"
Compañía Inglesa de Seguros
y de la casa
José Pelufo y Cía. Ltd.
Vacunas "EBER"
(Carbunclo y Mancha)
C. Correo 76



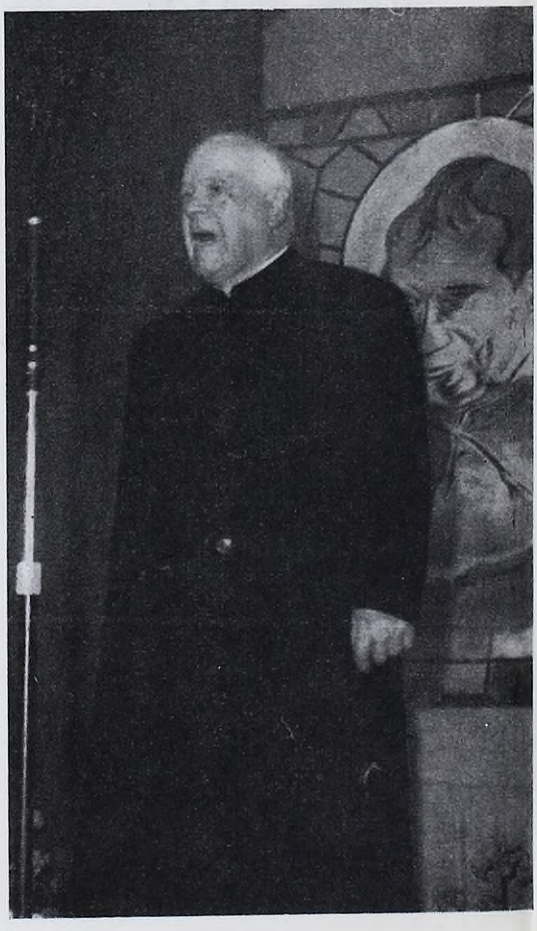
Martha Amaya y José Nicolás Fernández, Alumnos del Conservatorio Provincial de Música interpretaron agradable repertorio, durante la función de gala.

CULMINARON LOS ACTOS CONMEMORATIVOS DEL SESQUICENTENARIO DE SAN JUAN BOSCO

Culminaron en el Colegio Salesiano de Río Gallegos los actos conmemorativos del Sesquicentenario del nacimiento de San Juan Bosco.

Una función de gala constituyó el acto final. En su transcurso fue coreado el Himno Nacional Argentino; se recitaron poesías alusivas; ejecutándose piezas musicales en guitarra, interpretando la Banda del Batallón de Ingenieros de Combate 181 un variado y ameno repertorio.

Previo a la marcha final, el Rvdo. Vicario Inspectorial Presbítero José Clemente Silva, pronunció una alocución dedicada al recuerdo del venerable Don Bosco.



Al tema "Don Bosco en su Sesquicentenario" se refirió el Rvdo. Vicario Inspectorial, Presbítero José Clemente Silva.

Patagonia al Día

EL DIA DEL CAMINO

En la provincia del Chubut, como en el resto del país, se celebró el 5 de octubre el "Día del Camino". La fecha recuerda el aniversario de Vialidad Nacional y la celebración es trascendente en la Patagonia, donde tan vital resulta la construcción de nuevas rutas y caminos. Vialidad Provincial del Chubut dio a conocer, con tal motivo una síntesis de las obras realizadas y las que están en construcción. Destácanse de estas últimas, el puente, sobre el río Gualjaina, en la ruta provincial número 12; la obra básica en el tramo Playa Unión - Puerto Rawson; la obra básica y tratamiento doble en el tramo entre Puerto Madryn y Las Cuevas y la apertura de traza entre El Escorial y El Mirasol.

NUEVA LINEA DE TRANSPORTES COLECTIVOS EN RIO GALLEGOS

Dos recorridos cubre en Río Gallegos la empresa Cruz del Sur S.R.L. que inició su labor en los últimos días de octubre.

Modernas unidades de autotransporte están afectadas a esos servicios urbanos y fueron, oportunamente, bendecidas por el Revdo. Padre Esteban Felgueres.

Los servicios se prestan entre las 6,30 y 7 horas hasta las dos, diariamente.

INTERESANTE DEBATE EN TREVELIN

En Trevelín, con la presencia de integrantes de la Agencia Esquel del INTA y vecinos de Colonia 16 de Octubre se realizó una mesa redonda acerca de las posibilidades futuras de producción de la citada Colonia.

Los colonos consignaron que la explotación regional más productiva sería la pastura permanente dedicada al engorde de ganado, que permitiría cambiar el actual sistema de ventas, realizando las mismas por kilo vivo, en lugar de por cabeza, como se hace actualmente. Los técnicos del INTA, no obstante señalaron que pese a ser provechosa dicha variante, es indispensable contar con forrajes producidos en el verano para reforzar la alimentación de los rodeos en invierno, pues aunque no se agoten las pasturas en forma definitiva éstas carecen de las necesarias proteínas, reduciendo el crecimiento y engorde del ganado.

APERTURA DE LICITACIONES PARA LOS CANALES DE T.V. EN TIERRA DEL FUEGO

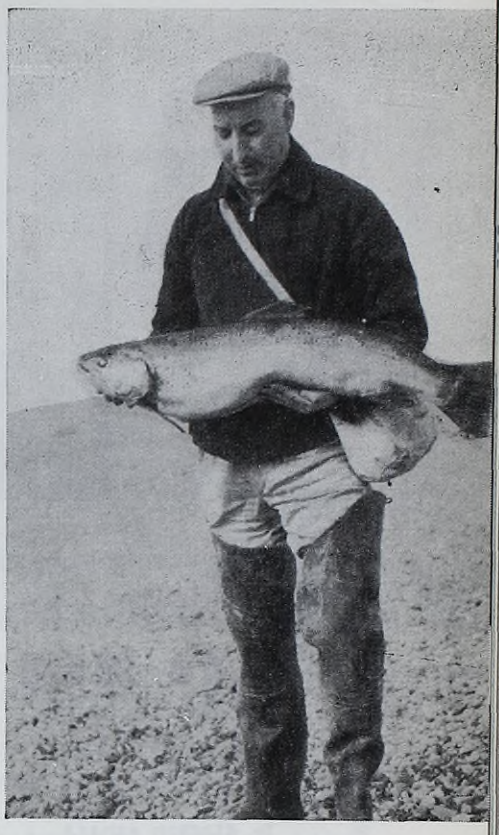
Se ha procedido en Ushuaia a la apertura de las ofertas presentadas en las respectivas licitaciones para la construcción de los edificios del Canal 11 de Ushuaia y del Canal 13 de Río Grande.

Para la primera de las licitaciones las propuestas fueron las siguientes: Preto y Brandani pesos 14.755.411,57, Lisardo V. Canga $ 16.500.000, Lorenzo Della Bella $ 19.451.780. El presupuesto de construcción del edificio del Canal de Televisión de Ushuaia había sido estimado en $ 8.670.654.

Para el edificio de Río Grande el presupuesto oficial era de pesos 9.116.430, presentándose las siguientes propuestas: Lisardo V. Canga $ 14.611.200, Domingo Granja $ 16.933.741 y Sevillano Hermanos $ 21.652.413.

»———>

LA PESCA DEPORTIVA



Una pieza desusada por el tamaño y lugar donde fue cobrada, es la que exhibe el señor Manuel José Pérez. Fue extraída esa trucha marrón de ocho kilogramos, doscientos gramos del río Gallegos, en la zona de Palermo Aike.

EN MARZO DE 1966 SE DISPUTARA EL TORNEO DE TRUCHA Y SALMON

Una postergación, dirigida a ampliar el período de promoción y propaganda, para asegurar la concurrencia de aficionados extranjeros, ha sufrido la realización del VII° Torneo Internacional de Pesca de Trucha y Salmón que organizan las Direcciones de Turismo de Río Negro y Neuquén, conjuntamente con la Dirección Nacional de Turismo. La nueva fecha, inicial, es la del 5 de marzo de 1966 y la prolongación de la competencia alcanzará al 13 del mismo mes.

La Asociación de Pesca y Caza de Bariloche, fiscalizadora de la importante justa deportiva, tiene en preparación un amplio plan relativo a la atención y forma de controlar esta competencia, que por las adhesiones recibidas promete alcanzar un éxito en cuanto al número de aficionados nacionales y extranjeros que la animarán.

¿VIAJA... para y de la Patagonia?

Transportes Patagónicos le ofrece sus servicios diarios entre Bahía Blanca y San Julián, pasando por Río Colorado, Gral. Conesa, San Antonio Oeste, Puerto Madryn, Trelew, Rawson, Comodoro Rivadavia, Puerto Deseado. Horarios Expresos y Ordinarios. Combinación a Buenos Aires con la Cía. LA ACCION de Bahía Blanca.

Informes en nuestras Oficinas en Buenos Aires: Avda. de Mayo 769 - T. E. 34-9968



Tres de las modernas unidades de la empresa "Cruz del Sur S.R.L." que comenzó a prestar servicios en Río Gallegos el 18 de octubre último.

POLICLINICO
"28 de JULIO"
MORENO esq. ITALIA
T. E. 0281 - TRELEW (Chubut)

Dr. ALBERTO ABDALA
Dr. ABDO ABDALA
Dr. OSVALDO PANZA
Dr. JUAN CARLOS SALEG

Cirugía - Clínica - Peditría
Obstetricia-Radiología-Laboratorio
Anatomía patológica
INTERNACION
(ANEXO HOSPITAL PRIVADO)

FOTO
ESTUDIO
Rudy
Hoffer
Avda. RIVADAVIA 249
C. RIVADAVIA

Sarmiento

HOTEL "OROZ"
de
M. BRITAPAJA

BARILOCHE 300.000 TURISTAS EN 1980

"El inminente desarrollo de la región del Comahue, entre otras consecuencias traerá aparejado sin lugar a dudas, un incremento de las corrientes turísticas hacia la región de los lagos, pudiéndose estimar que para 1980 afluirán a la zona de Bariloche unos 300.000 excursionistas". Esta interesante apreciación formulada por el gobierno de Río Negro, es la que ha determinado que el ministerio de Economía de la provincia patagónica haya solicitado del Consejo Federal de Inversiones un estudio exploratorio que sirve de base a proyectos de una infraestructura adecuada, entre los que se preveen las siguientes obras: camino a base auxiliar del Cerro Catedral de 1.200 metros; camino transcordillerano por paso Vuriloche; pavimentación del circuito Chico, mejora en Bajada Ortle; aero-silla tramo inferior Cerro Catedral, camino Pampa Linda - Laguna Frías; plataforma en la base auxiliar del Cerro Catedral; salón de té en plataforma cable carril del Cerro Catedral; edificio de esquí en base auxiliar del Cerro Catedral; estudio de la fauna ictícola; camino al valle del Rucaco; camino de acceso de Challhuaco; refugio en Valle Challhuaco; aerosilla en Cerro Otto, telecabina en el Cerro López, etc.

ACTIVASE LA CONSTRUCCION DE LA USINA PROVINCIAL EN SAN JULIAN

El representante de Petroquímica E.N. señor Teodoro Ulrich, ha informado que se ha dado término a la construcción de la primera base hormigón armado, para instalar uno de los tres motores previstos en la Usina Provincial en construcción en San Julián. Se anunció también el proyecto de instalar un cuarto motor en una ampliación ya planeada. En pocos días más de brindado el informe se esperaba concluir con la construcción de las tres bases de hormigón armado.

ALFABETIZACION EN RIO NEGRO

La Junta de Administración de la campaña de alfabetización, que en el orden nacional impulsa una comisión promovida por el Gobierno Nacional, ha informado en Río Negro que suman ya 49 los centros alfabetizadores creados.

Las citadas células tienen un papel relevante en la campaña encarada y, en otro orden se realizan trabajos de gabinete para determinar procedimientos y recursos que admitan, para el año 1966 una intensa actividad.

MODERNA PISTA DE ATERRIZAJE PARA PUERTO DESEADO

Se considera inminente el comienzo de los trabajos, adjudicados a la empresa constructora Contreras Hermanos, para la construcción en Puerto Deseado de instalaciones de una moderna pista de aterrizaje que asegure el movimiento de aviones en toda época del año.

Ya han concluido todos los estudios previos y la población aguarda la concreción de esta importante obra que constituye una antigua aspiración. ◈

ACTOS CELEBRATORIOS DEL DIA DEL MAESTRO



En el Jardín de Infantes número 1, durante el acto se ve al abanderado Pedro Soriano y las escoltas Pamela Banciella Dickie, Sandra Coggins y Virginia Dierico.

Diversos actos conmemorativos del Día del Maestro, que incluyeron homenajes a Domingo Faustino Sarmiento, fueron efectuados en Río Gallegos.

Los establecimientos educativos, la Agrupación Gremial de Educadores, y la Asociación de Docentes de Santa Cruz organizaron ceremonias alusivas para recordar la fecha.

La Agrupación Gremial de Educadores hizo oficiar una misa en la Iglesia Catedral, depositando una ofrenda floral ante el busto de Domingo Faustino Sarmiento y en memoria de los maestros fallecidos. Culminó la recordación con una cena que congregó a docentes y familiares.

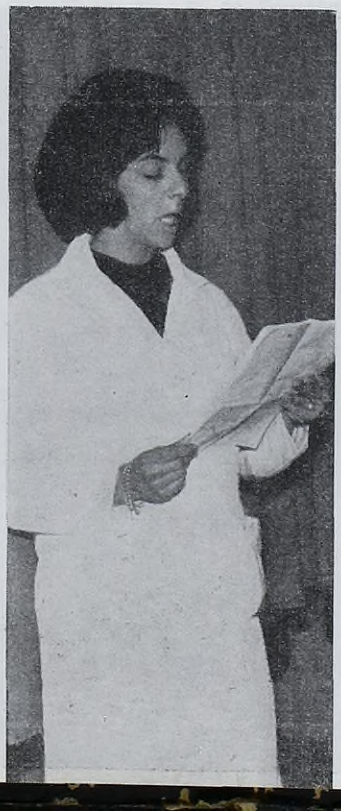
También hizo oficiar una misa en la Iglesia Catedral la Asociación de Docentes de Santa Cruz, rindiendo homenaje a Sarmiento y efectuándose la entrega de una plaqueta recordatoria a lo docente de mayor antigüedad, señora Carlota M. de Nazardín.

En la totalidad de los establecimientos educacionales provinciales se llevaron a cabo ceremonias para exaltar la fecha.



Durante uno de los actos llevados a cabo por la Asociación de Docentes de Santa Cruz hace uso de la palabra la señora Egidia Zanchi de Maruhn.

En la fiesta del Jardín de Infantes número 1, debidamente ataviados los niños Dardo Torres y Rubén y Carlos Raimondi.



La docente del Jardín de Infantes número 1 señora Amalia Sero de Dapia, mientras pronunciaba su alocución.

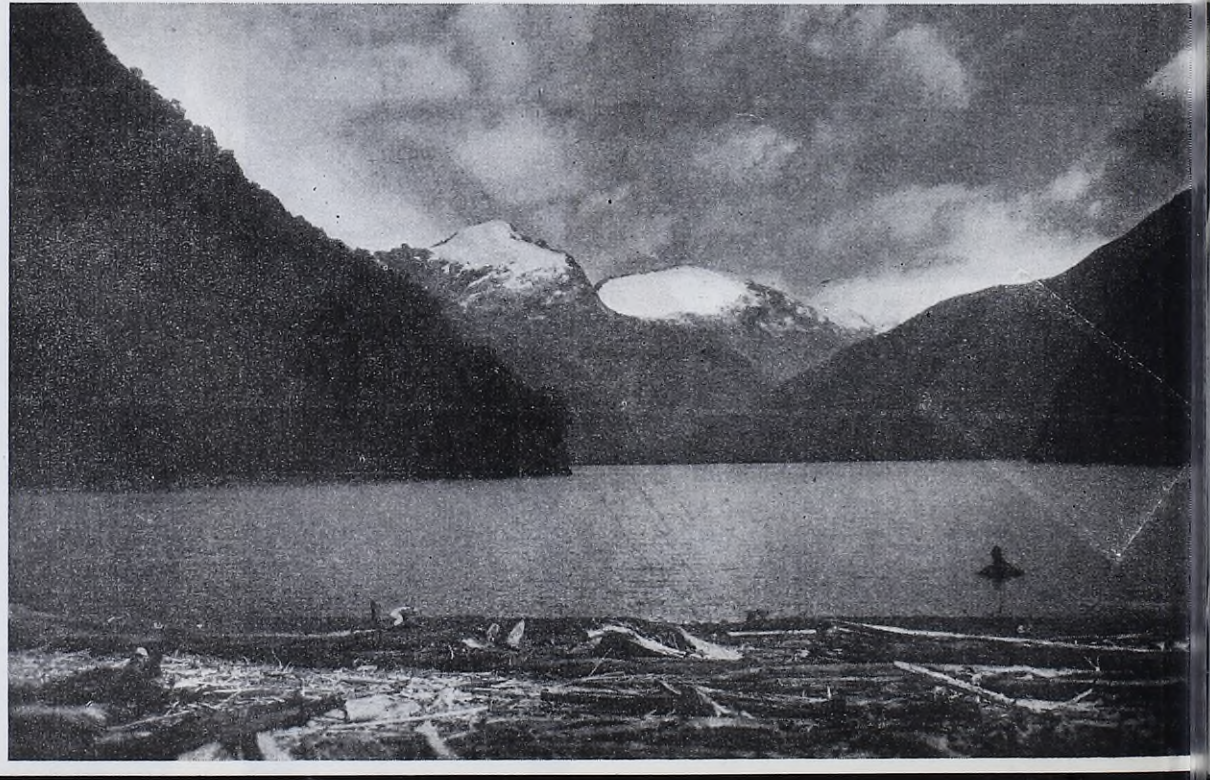
»——>





Flora densa y variada, lagos cautivantes, corrientes rumorosas, cascadas rápidas, nieve en las cumbres, heleros, serenidad, todo esto y más es el Parque Nacional Los Alerces, bella y majestuosa creación de la naturaleza para gozo del hombre.

Grandeza y Sugestión de una Comarca Andina



Arboles secos en la orilla, troncos traídos desde lejos, pues ningún lago de la maravillosa cadena de Los Alerces es agua turbia ni estancada, sino agua cristalina y en constante renovación, por lo que puede decirse que todos ellos son formas, caprichos, ondulaciones de su emisario, el hermoso río Futaleufu.

CONTEMPLO la grandeza y hermosura de la comarca austral delimitada bajo el título de Parque Nacional Los Alerces. ¡No es pequeña felicidad! ¡Y yo me siento dichoso de sentirlo y comprenderlo! Esto me asegura que aún sigo siendo, afortunadamente, un amante de la naturaleza, una partícula de ella, un átomo terráqueo y cósmico, no meramente un producto heteróclito de la aglomeración urbana, ni un compuesto artificial.

Este vasto escenario es eso mismo que ha sido pintado por legisladores, artistas, maestros, geógrafos, turistas, etcétera. Ni más ni menos. No hay exageración en las descripciones, en el encanto ni en las alabanzas. Se ha dicho que esto es hermoso, y la verdad no es otra. Para advertirlo mejor, es preciso navegar despacio por la orilla de los lagos, comprobar su extensión, medir la eminencia de las montañas, apreciar el bosque, ver la increíbla cristalinidad de las aguas. La corriente Los Arrayanes, es una verdadera ruta de ensueño.

El Parque Los Alerces —esta voz parque me parece débil, insuficiente— no es un paisaje bello solamente, sino también una zona excepcional. Trátase de una obra portentosa, una ofrenda de los siglos, acaso iniciada en los albores mismos del Andes. No ha de tener muchas igualdades o equivalencias en otras partes, sean de cualquier continente.

Es comprensible el afán de tantas personas por protegerla, deseando que no sea modificada, que se conserve íntegramente su primitivo panorama; oponiéndose a los propósitos de fraccionarla y convertirla en un área económica más, pues no ven que esto pueda realizarse sin causar un gran perjuicio, talvez irremediable. Para ellas, la belleza del Parque es un santuario natural, que debe ser conservado perpetuamente para goces estéticos y fuente de inspiración. Y la autoridad representativa del país debe ser su más celoso defensor.

Por supuesto, toda esta zona lacustre y montañosa se encuentra casi lo mismo que en los días del perito Moreno, el explorador Frey, y al árbitro Holdich, o sea como en 1900, al tratar el límite chileno-argentina; y por tal causa, no es tarea sencilla penetrarla y recorrerla. Más de un sitio está solo y es inaccesible. Para verlos hay que preparar expediciones. De ahí que no sea fácil una visión total del Parque, ni siquiera empleando lancha.

Para tal visión, en realidad, se necesita tiempo, y también algunos elementos, y no poca decisión. Los Alerces no se reducen al Lago Futalaufquen, como suele creerse; y el área parquense no posee sino muy limitada labor humana, no obstante saberse que la naturaleza, así sea un diamante, necesita que se la retoque, pues en tal forma, generalmente, resulta mejor; y en esta obra, claro está, es donde el hombre debe mostrar su oportunidad y su tino, su genio científico y artístico, su capacidad profesional, en otros términos, la suma de esos conocimientos que ha sabido reunir en el curso del tiempo, desarrollando su maravillosa aventura.

Sigo contemplando el Parque.

Nuevos coches se detienen en la hostería.

Han llegado familias de Buenos Aires y de la costa atlántica, turistas de fino gusto, gente culta y sonriente, buscadores de escenarios estéticos, algunos de los cuales ya estuvieron por acá el año anterior, y desean deleitarse otra vez con la pureza del clima y la belleza panorámica.

En el equipaje de estos viajeros se observa algo muy expresivo y que ha abierto los ojos de los circunstantes: preciosos elementos probatorios de su afición haliéutica, afición que en este paraje se ejerce contra esos arcoíris, esas

»———>



Original toma del Monumento a la Madre, ubicado en la Plaza de Río Gallegos. La fotografía fue obtenida de noche, mientras nevaba (Foto Milo).

NOTAS GRAFICAS DEL SUD



La niña Silvia Noemí Jara, saluda efusivamente a la popular cantante y actriz Violeta Rivas, durante una reciente visita a Río Gallegos.

Posa montado a caballo, el joven Héctor Hugo González de San Julián. La fotografía lo muestra en la Estancia "El Porvenir" a orillas del Río Chico, en Santa Cruz.



truchas y esas percas que la intendencia del Parque califica de la mejor pesca del mundo, lo que no es poco aseverar, ni minúscula atracción. Como se sabe, son muchísimos los amantes de la pesca deportiva.

El Parque Los Alerces, reserva territorial del Estado desde el año 1937, comprende una superficie enorme, inacabable; una superficie de 280.000 hectáreas; y gran parte de ella corresponde a los lagos, que son diez por lo menos, todos entre cordilleras selvadas, eminentes y cautivantes, formando espejos luminosos, recibiendo ríos y arroyos, y transfiriéndose las aguas mediante canales, hasta originar el Futaleufu, su emisario, corriente caudalosa y admible, que no tarda en pasar a Chile, donde forma el Lago Yelcho, y luego continúa su viaje andino para derrumbarse en el Pacífico.

De este modo, todos los lagos parquenses pertenecen a una sola cuenca y están unidos; y es sobre todo en esta unión donde radica la excepcionalidad de la zona, asegurándose una perpetua admiración.

Estamos en plena estación estival y aun hay grandes letras y mapas de nieve en las caras oscuras o rosáceas de las cumbres, para mayor ornamento del paisaje; y desde la ribera oriental del Lago Menéndez, hoya dilatada y solemne, puede verse, allá lejos, el cuadro de los glaciares, blanco y magnífico.

Algo más todavía. En las horas de calma, y por la mañana, el cielo con sus nubes, y los montes con sus anfractuosidades y su selva, reprodúcense en los lagos íntegramente, maravillosamente; y, como puede suponerse, este fenómeno es otro hechizo para el espectador.

Un enemigo acechoso tiene este Parque. Es el fuego, suceso siempre posible, fácil, y capaz de borrar en un santiamén ese bosque de coihues, maitenes, alerces, cipreses, radales, notros, etcétera, flora nativa, que constituye un elemento importantísimo de la belleza de estas cordilleras. No faltan pruebas de ello.

En este momento termínase de emplear dos semanas en apagar uno de esos fuegos, producido en el Lago Kruger, no se sabe cómo, pues allí no vive ningún poblador, ni ha andado ningún turista. Setenta hombres y una lluvia oportuna intervinieron en este apagamiento; y se desconoce hasta ahora la extensión del área incendiada, que no puede ser desestimable; y la regeneración total o parcial de un bosque quemado, es obra lenta y de largos años, y es probable que algunas especies no se regeneren.

Así, tienen razón quienes piensan que la conservación del Parque requiere mucha vigilancia.

CRITERIOS DEL SUR

OLVIDADOS UNA VEZ MAS ..."De nuevo el rugir de los motores de un Gran Premio...

..."Otra vez las velocidades de vértigo y el nombre de los grandes ases del volante llegando a todos los rincones del país, en la voz enronquecida de los locutores"...

..."Una vez más sin embargo, el nombre de Santa Cruz estará ausente de la justa deportiva. Ni Deseado, ni Caleta Olivia, ni Fitz-Roy, ni San Julián, Piedrabuena, Santa Cruz, Río Gallegos o Río Turbio, serán nombres unidos a este acontecimiento nacional.

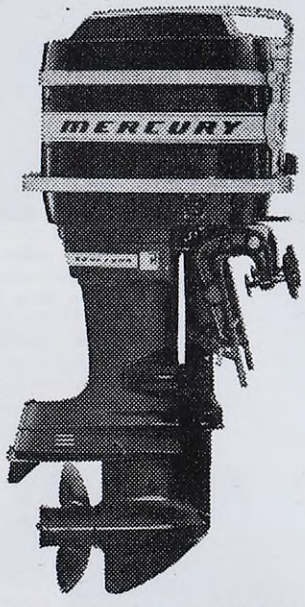
Una vez más, en fin, esta provincia que proporciona el más alto porcentaje de petróleo, ese petróleo que se transforma en nafta, queda al margen de la famosa competencia, marginada, aislada, olvidada, ignorada.

También en esto, quienes trazan desde Buenos Aires el quehacer nacional en alguno de sus muchos aspectos, dividen el país con una línea que pasa muy al norte de Santa Cruz..."

de LA OPINION, Río Gallegos

PARA CADA ACTIVIDAD SU COMODIDAD

Trabajo, pesca, deporte, paseo, turismo, ski, salvataje, patrullaje, cualquier actividad tiene la embarcación y el motor que se merecen.



REPRESENTANTES EXCLUSIVOS
MERCURY - MERCRUISER
PARA LA REPUBLICA ARGENTINA
Agentes en todo el país

Motores fuera de borda MERCURY 3,9 a 110 HP.
Motores dentro-fuera de borda MERCRUISER 110 a 225 HP. nafta o diesel.

☆

Embarcaciones de plástico reforzado, insumergibles, acabada expresión de la náutica argentina. Nuevos modelos 1966 que hacen la delicia de los más exigentes. También unidades tipo crucero compacto similares a las que integran la flota patrullera de la Prefectura Nacional Marítima, consúltenos.

PAGLIETTINI
ASTILLERO DOMINGO PAGLIETTINI S. R. L.

Colón y Río Luján - Tel. 749-0579,
San Fernando

Direcc. postal 11 de setiembre 931
San Fernando - Buenos Aires - Argentina


Agua de Colonia
Floraike
Contenido 250 cm³
JABON TOCADOR
Floraike
INDUSTRIA ARGENTINA
PESO NETO 150 G.
ASEGURAN CADA DIA
HIGIENE FRESCURA Y LOZANIA
JABON
Floraike
COLONIA



EL DIA DE LA POLICIA EN VIEDMA

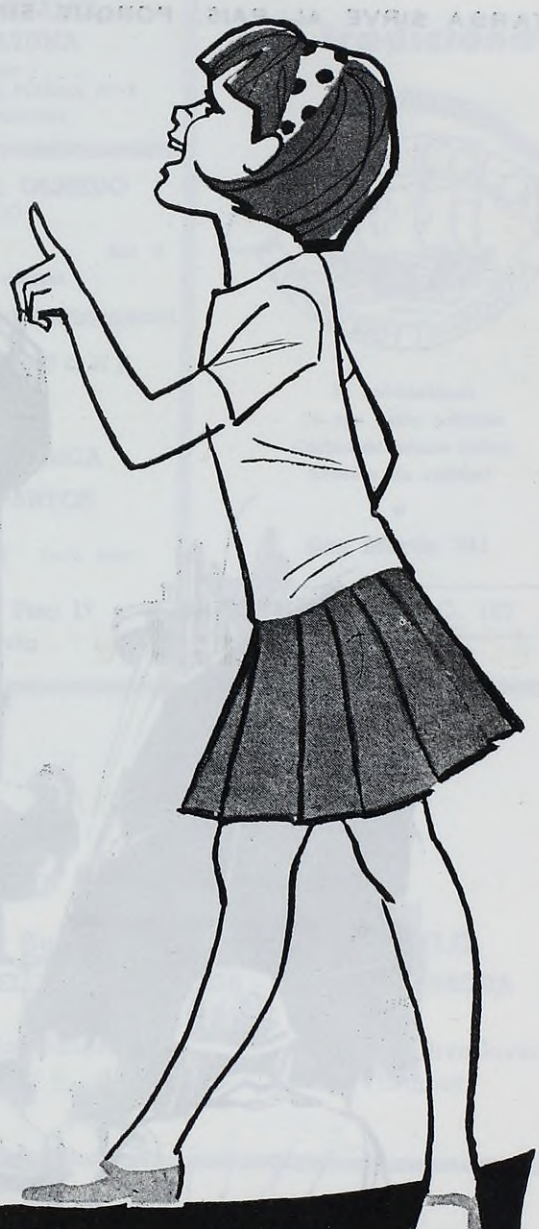
ALCANZARON brillo las ceremonias realizadas en Viedma con motivo de la celebración del "Día de la Policía". Distintos fueron los actos cumplidos para honrar las honrosas funciones de los guardianes del orden, en toda la provincia. En Viedma los actos contaron con el concurso de la población que se sumó a la celebración.

En las notas gráficas de la página se aprecian dos momentos de las ceremonias. Arriba: Desfilan ante las autoridades por la Avenida 25 de Mayo las fuerzas policiales de la provincia de Río Negro. A las órdenes del inspector mayor Mario Alberto Marasco inician la marcha un grupo de cadetes y aspirantes de la Escuela de Policía que despertaron aplausos de la concurrencia. Abajo: Las instalaciones de "Sol de Mayo" se vieron colmadas por el público en ocasión de efectuarse el lunch que la Jefatura de Policía ofreció a las autoridades civiles, militares y eclesiásticas, con motivo del "Día de la Policía". En la fotografía un aspecto parcial del acto.





SON DULCES, pero... ¡QUÉ DULCES!



Por la singular variedad de los productos empleados y su preparación al estilo familiar europeo, DULCES LOS LAGOS son otra cosa en dulces. Se elaboran en los valles andinos del Sur con frutos de cultivo y típicos de la región en estas exquisitas variedades:

RUIBARBO - SAUCO - MICHAY - MAQUI - ROSA MOSQUETA - ZARZAMORA - BOYSENBERRY - FRUTILLA - FRAMBUESA CON GUINDA - CIRUELAS "PRINCESA HUNGARA" Y "GOTA DE ORO" - UVA INGLESA - DAMASCO - CEREZA - GUINDA - GROSELLA - DURAZNO - CIRUELAS

DULCES
Los Lagos

ASTARSA

UN COMPLEJO INDUSTRIAL ARGENTINO EN EL EQUIPAMIENTO DEL PAIS Y DE AMERICA

ASTARSA es una empresa que marca el pulso del país. La actividad de sus plantas de San Isidro y San Fernando es incesante y se encuentran en franca expansión. ASTARSA abrió nuevos mercados para Argentina y contribuye a lograr el nivel económico y de progreso a que aspiran los países latinoamericanos dentro del marco de la ALALC. Un sentido de colaboración, más que de competencia ha llevado a los ASTILLEROS ARGENTINOS RIO DE LA PLATA a poner toda su fuerza al servicio del gran proyecto del MERCADO COMUN DE AMERICA LATINA.

La capacidad técnica de ASTARSA en lo referente a construcciones navales, ferroviarias, y al equipamiento de industrias en general, se amplía en rubros que cada día aumentan su importancia, tales como gas y petróleo; siderurgia; química y petroquímica; transporte; tracción y energía; industria automotriz, del papel y del azúcar.

ASTARSA SIRVE AL PAIS, PORQUE SIRVE AL DESARROLLO DE AMERICA TODA.



DIAPASON

TALLER MECANICO **THUNDERBIRD**

Rectificación y ajuste general

Especialidad en DODGE — VALIANT — FARGO

DE SOTO — PLYMOUTH — CHRYSLER

ATENCION PERSONAL DE:

RODOLFO IVANOVICH

MAIPU 1422 **C. RIVADAVIA**

CASA SUAREZ

30 AÑOS DE CALIDAD EN PAPELERIA COMERCIAL

LIBROS - REVISTAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

SAN MARTIN 210 **Comodoro Rivadavia**

BERARDI Y CIA.

COMODORO RIVADAVIA S.R.L.

CONSIGNACIONES

ANTICIPOS Y COMPRA DE LANAS Y CUEROS

SAN MARTIN 210 **Tel. 2249** **Comodoro Rivadavia**

Farmacia **ARGENTINA**

San Martín 401

Teléfono 2768

COMODORO RIVADAVIA

Farmacia "**FREILE**"

Andrés Freile

Químico Farmacéutico

ESPECIALIDAD EN PERFUMES NACIONALES E IMPORTADOS

San Martín 228 - Teléfono 2224

COMODORO RIVADAVIA

Farmacia "**AVENIDA**"

José A. Rentería

Farmacéutico

La farmacia de su hogar

RIVADAVIA 1334 **C. RIVADAVIA**

FARMACIA "COMODORO"

* **ESPECIALIDADES**

* **YERBAS MEDICINALES**

* **PERFUMERIA - COSMETICOS**

ENVIOS URGENTES AL INTERIOR

COM. RIVADAVIA - SAN MARTIN 674 - T. E. 2362

ROQUE GONZALEZ

JUAN M. ALTUNA

Escribanos

Registro de Contratos Públicos Nº 2

Comodoro Rivadavia

Dr. NICOLAS M. OLMEDO

ABOGADO

SAN MARTIN 437 **Esc. 9**

Comodoro Rivadavia

Dr. BENITO J. ESPONA

MEDICO CIRUJANO

CLINICA QUIRURGICA

SEÑORAS — PARTOS

Consultas desde las 17 - Pedir hora

Rivadavia 258, Piso 1º

C. Rivadavia

El tradicional

HOTEL COLON

COMODORO RIVADAVIA

50 habitaciones

16 con baño privado

Cocina de primer orden

Bebidas de calidad

San Martín 341

Teléf. 2283 - C.C. 187

Casa

Gorchs

Suc. de JUAN GORCHS S.C.C.

RELOJERIA - JOYERIA - OPTICA - ARMERIA

San Martín 301 — Comodoro Rivadavia

T.E. 2301 — Chubut

COMODORO

hotel

120 HABITACIONES

CON BAÑOS INDEPENDIENTES

EL HOTEL MAS CONFORTABLE DE LA COSTA ATLANTICA

RESTAURANT A LA CARTA

CONFITERIA

SALON PARA FIESTAS

9 de Julio esq. Rivadavia

T. 2061 al 2063

Comodoro Rivadavia

L. U. 12 RADIO RIO GALLEGOS

LA MAS AUSTRAL DE LAS EMISORAS PRIVADAS ARGENTINAS

★

Oficinas en Buenos Aires
Avda. R. Sáenz Peña 615
Esc. 932 - T. E. 46-2762

Administración y estudios
Avda. San Martín y Zapiola
T. E. 23 - Río Gallegos

Representante en Buenos Aires
EDUARDO MORINO
Lavalle 1625, P. B., Of. 1
T. 49-1313 y 46-6521

ANDRES M. VIVANCO

ESCRIBANO

Alberdi 2 — Río Gallegos

JUAN H. ALBORNOZ

Martillero Público

Oficinas: Chacabuco 76

Exposición, ventas, remates:

Piedrabuena 169 — Río Gallegos

VICENTE A. EDREIRA

FRUTOS DEL PAIS

Río Gallegos — Buenos Aires

OFICINA LIEGEOIS S.C.C.

COMISIONES
CONTABILIDAD
REPRESENTACIONES

Sarmiento 24 — Río Gallegos

ESTACION DE SERVICIO YPF

De **Angel de Dios e Hijos S.C.C.**

SERVICIO AUTORIZADO DODGE

Roca y Perito Moreno — Río Gallegos

Foto "ROIL"

Trabajos de primera calidad

GRAN EXISTENCIA DE VISTAS DE LA PROVINCIA

RIO GALLEGOS

ALBERTO R. SEGOVIA S.R.L.

Cap. $ 4.000.000.—
DESPACHANTE DE ADUANA
IMPORTACION - EXPORTACION
REPRESENTANTES SEGUROS
Telegramas "Asegovia"
Río Gallegos

GALLIE COM. Y FIN. S.R.L.

CAPITAL $ 4.500.000.—

Contabilidades - Representaciones
Comisiones - Administración
de Estancias

Sarmiento 165 - C.C. 65 - Río Gallegos

CONFITERIA CARRERA

de VLADIMIRO JACKIK

Servicio de lunch a domicilio

Roca y Fagnano T. 179 Río Gallegos

ESTUDIO

Fisch y Braun Menéndez

(Provincia de Santa Cruz)

ABOGADOS:

Dr. JORGE ALBERTO MORON
Alte. Zar 733
Pto. Deseado

Dr. NESTOR ARGUELLES
San Martín 683
Río Gallegos

HOTEL COMERCIO

Calefacción central. Agua caliente en todas las habitaciones.

Departamentos con baño privado.

Roca 1308 T.E. 209 Río Gallegos

...SU COCTEL ...EN SU CONFITERIA

CONFITERIA MONACO

Roca y San Martín — Río Gallegos

TRAVESIA S.A. de TRANSPORTES

COMERCIAL e INDUSTRIAL

A sus órdenes en todo el Sur Argentino
Casa Central: Jean Juares 241 - T. E. 88-1415,
Buenos Aires.

Sucursal: Comodoro Rivadavia - Sarmiento 565 - T. E. 2208.
Sucursal: Río Gallegos - Mendoza y Roca.

TALLERES GRAFICOS "GADOLA" - 775 RIVADAVIA 785 - BUENOS AIRES

CORREO ARGENTINO Central (B)
FRANQUEO PAGADO
Concesión Nº 1488
TARIFA REDUCIDA
Concesión Nº 151



De exquisito sabor frutal
con calidad de champagne

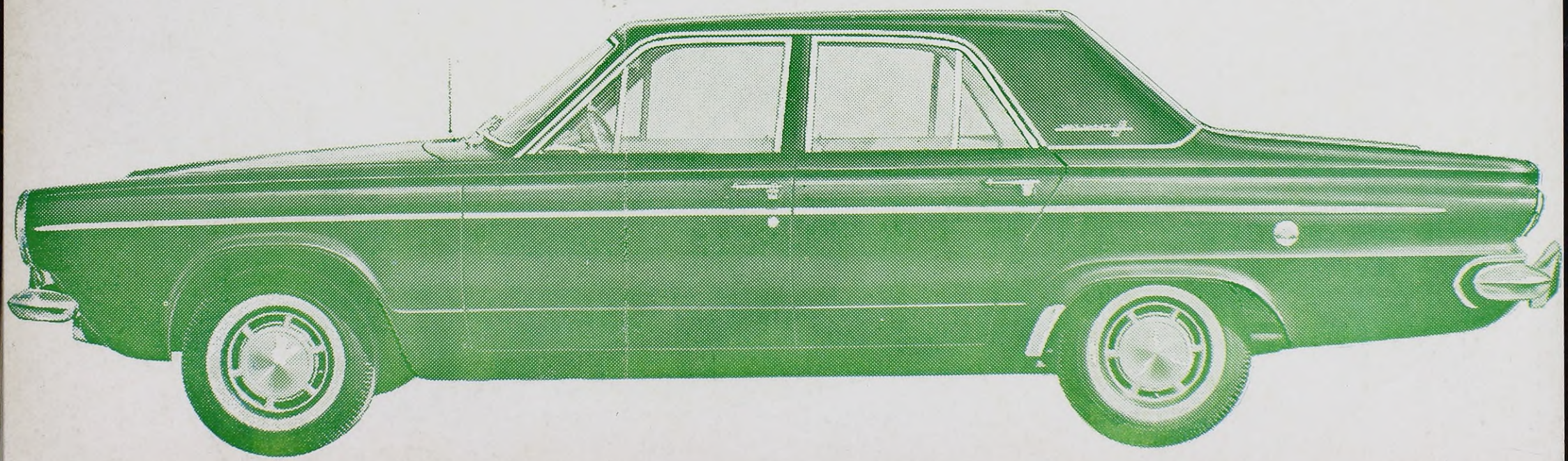
Sidra Oro Fino

BIEN FRIA ES SIEMPRE MEJOR

VALIANT

el gran coche

FÈVRE Y BASSET LTDA. S.A. CHRYSLER ARGENTINA S.A.



Calidad Chrysler en los salones de la Sociedad Anónima Imp. y Exportadora de la Patagonia.